

211029

IL CONTADINEL

LUNARI

par l'an bisest 1860.

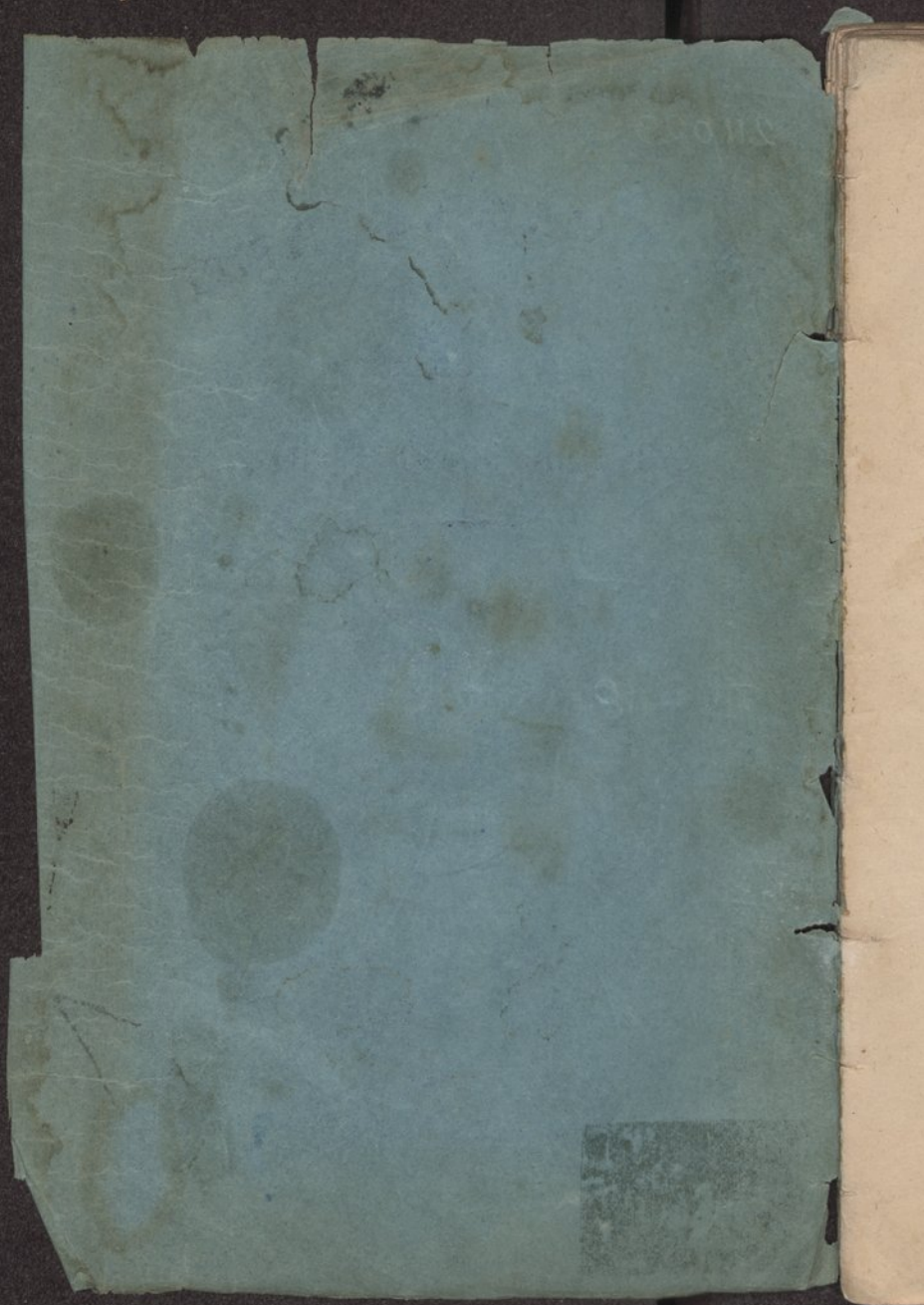
AN QUINT.

FD2.18/1860.



BIBLIOTECA COMUNALE
UDINE

del Torso
7.D.2.18/
1860



IL
CONTADINEE
LUNARI
PAR L'AN BISEST
1860.



GURIZE
Stamparie di Z. B. Seitz.

COMPTON

LIBRARY

PAUL A. WRIGHT

1880



LIBRARY

PAUL A. WRIGHT

Contadinei!

Speravi nel presentaus pal gnuv an cheste solite prove dell'afett, che us puarti, di dàus la man cun cur plui content, chè la meschine si, ma pur nostramenti sane vendeme del 1858, e l'aspiett des viz ne' primavere de' prossime passade anade prometevin un vicin finiment de' fatal malatie, che nus ha plombaz in streltezzis e nell'aviliment; ma lis mes speranzis a si son sfumadis, e culle rinovade suaræ de' disgraziade mufte l'è tornat a comparì il fraudum des patatis, l'è rivat al colm il malan sulle galette, vin vut schiars il forment, montanaz i praz, e, Dio bon, anchie becade dal tutt la polente!

Denant a chest trist fond, sul qual si disegne e si viarz l'anade future, Contadinei, no vin di sbigutissi: vin di tornà al lavor cun fede nella Divine Providence, che dispon des robis simpri ad un altissim fin, e che in veretat nus ha salvaz da disgrazis, che podévin un mond peorà il prisint nestri stat. Coragio adunchie! e fede in Lui, che al proviod j' uziei dell'arie, e che senze il so olè no chiad une fuée.

Romans sul Lusinz.

G. F. DEL TORRE.

Contadini!

Il contadino è il più importante dei nostri lavoratori. È colui che produce il nostro pane, il nostro vino, il nostro olio, il nostro grano. È colui che ci dà il nostro vestiario, il nostro alloggio, il nostro riscaldamento. È colui che ci dà il nostro lavoro, il nostro divertimento, il nostro riposo. È colui che ci dà il nostro futuro, il nostro benessere, il nostro progresso. È colui che ci dà il nostro orgoglio, il nostro onore, il nostro rispetto. È colui che ci dà il nostro amore, il nostro affetto, il nostro conforto. È colui che ci dà il nostro Dio, il nostro Re, il nostro Salvatore. È colui che ci dà il nostro tutto, il nostro essere, il nostro vivere. È colui che ci dà il nostro Contadino!

Il contadino è il più importante dei nostri lavoratori. È colui che produce il nostro pane, il nostro vino, il nostro olio, il nostro grano. È colui che ci dà il nostro vestiario, il nostro alloggio, il nostro riscaldamento. È colui che ci dà il nostro lavoro, il nostro divertimento, il nostro riposo. È colui che ci dà il nostro futuro, il nostro benessere, il nostro progresso. È colui che ci dà il nostro orgoglio, il nostro onore, il nostro rispetto. È colui che ci dà il nostro amore, il nostro affetto, il nostro conforto. È colui che ci dà il nostro Dio, il nostro Re, il nostro Salvatore. È colui che ci dà il nostro tutto, il nostro essere, il nostro vivere. È colui che ci dà il nostro Contadino!

Nonno e Nonna

G. E. DEL TORRE

Marchiaz.

Adelsberg lunis dopo la sense, 24 Agost, 18 Ott. 30

Dec.— **Aidussina** il vinars dopo li'rogazions, 25 Zugn.

— **Aquileje** 27 Marz, 12 Lui 21 Dec.

Buccova 1 Mai.

Cacig 25 Mai.— **Canal** 6 Nov. — **Cervignan** 13 Nov.

— **Cividat** 27 Lui, 26 Sett. 12 Nov. e l'ultime sabbide di ogni mes. — **Comen** sul Schiars 20 Marz, 13

Nov. — **Cormons** 25, 26, 27, Zugn, e il lunis dopo la prime domenie di Settemb.

Dajel 4 Nov. — **S. Danel** 7 Zenar — **Duin** 25 Zugn.

Gurize 16 Marz, 24 Avost, 29 Settemb, in Decemb. il

lunis dopo S. Andree; e i marchiaz mensii di nemai, l'ultime joibe di ogni mes. — **Gradischie** 20, 21 Zenar;

25, 26 Fev., lunis e martars dopo l'ottave di pasche; lunis e martars dopo la prime domenie d'Avost; 1

Sett. e 25, 26 Ottob.

Idrie Miarcui Sant; 16 Mai, 21 Settemb; 11 nov e 4

Decemb. **Lubiane** 25 Zenar, 1 Mai, 30 Zugn; nov.

S. Elisabette.

Migee 13 Zugn. — **Marian** 5 Mai. — **Mofalcon** 20

Marz e 6 Decemb.

Palme 21 Lui; la seconde, tiarze e quarte settemane

di Ottob. e ogni socond lunis di mes. Plez 20 Marz.

Quische l'ultim lunis di Avril, e il tiarz lunis di Ott.

Romans 25, 26, e 27 Lui, 19, 20, 21 Novemb. —

Ronzine 30 Novemb.

Samarie 3 Fev. 22 Nov. — **Sesana** 3 Mai e 14 Sett.

— **Sutte** sul Schiars 1 Sett.

Tulmin 20 Avril, 21 Sett. — **Turiac** 20 Avril, 9 Ott.

9 Decemb.

Udin 17 ai 9 Zenar, 14 ai 16 Fev, dal 24 al 26 Avril,

30 Mai e 1 Zugn; dai 5 ai 20 d'Avost: 15 ai 29

Novemb. e 3 Decemb.

Vipau ultim lunis di Carneval; nel prim martars dopo

Pasche; il prim lunis di sett. 29 Ottob. — **Vilac** lunis

dopo l'epifanie, e il martars dopo S. Lurinz.

NB. I marchiaz, che chiadin nel di di domenie. vègnin traspuartaz nel di seguent.

Fiestis mobilis.

Setuagesime	5 di Fevvar
Prime zornade di quaresime	22 di Fevvar
Pasche	8 di Avрил
Rogazioni	14 15 e 16 di Maji
Sense	17 di Maji
Pentecostis	27 di Maji
ss. Trinitat	3 di Zugn
Corpus Domini	7 di Zugn
Prime domenie di Avent	2 di Decembar

Quattri timporis.

Primavere	26 fev. 2 e 3 di Marz
Istad	30 Maji 1 e 2 di Zugn
Autun	19, 21, 22 di Settembar
Unviar	19, 21, 22 di Decembar

Apartenenzis dell'an

Numar aureo	18
Letere dominical	A G
Epatta	VII

Durade del Carneval.

Siss settemanis e cinch dis.

Ecliss del Soreli.

ai 18 di Lui.

ZENAR.

In chest mes a cress la zornade di 56 minuz. L'è il mes pluì fred. Par ordenari si còntin cirche dodis dis serens. Mieì cu' la nev che no cu' la ploe, e mieì anchiemò cul sutt e fred. Il vint dominant l'è fra misdi e soreli bonat.

- † 1 D. *La Circuncision*
- 2 L. s. Macari ab.
- 3 M. s. Genovesè v.
- 4 M. s. Tito vescul
- 5 J. s. Telesforo pp. m.
- † 6 V. *L'Epifanie del Stg.*
- 7 S. s. Zulian m.
- † 8 Dom. I. d'Epif, s. *Severin vescul*



L. P.

Si disfe il sal,
Mi dul un cal,
'O sint 'ne doe:
O nev o ploe.

- 9 L. s. Marziane v. m.
- 10 M. s. Pauli I. eremite
- 11 M. s. Iginio pp. m.
- 12 J. s. Ernest abat
- 13 V. s. Leonzio verg. confessor
- 14 S. s. Felice
- † 15 Dom. II. d'Epif. SS. *Nom di Gesù*



U. Q.

Co' no l'è vint
Fred no si sint;
Senze la buére
Ca è primavere.

- 16 L. s. Maur abate
- 17 M. s. Antoni abat confessor
- 18 M. Catedre di s. Pieri in R.
- 19 J. s. Canuto re
- 20 V. ss. Fabian e Bastian mm.
- 21 S. s. Agnese v. m.
- † 22 Dom. III. d'Ep. ss. *Vinc. e Anast. mm.*
- 23 L. Il Sposalizi di M. V.

● L. Gn. di Zenar

Se 'l glaze l'ha rason:

A è pur la so stagion!

- 24 M. s. Timoteo verg.
 25 M. La Conv. di s. Pauli
 26 J. s. Policarpo vescul
 27 V. s. Zuan Crisostomo dott.
 28 S. s. Cirillo v.
 † 29 Dom. IV. d'Ep. s. Francesc di Sales
 30 L. s. Martine v. m.

○ P. Q.

Al tache ben in sott!

Là che il terèn l'è mott

A si dispiardaràn

Lì bestis che fan dan.

Par ch'est prin de' vernade

Va ben la tiare arade.

31 M. Trasl. di s. Marc.

Se il timp al permet, si fan fossai pes plantis gnovis, si pùrghin i fossai attòr dei chiamps e si'n fas di gnuvs; si teraze si romp, si fan dug i movimenz ocorenz nel teren; si còltin i praz cun ledan minut polvar di strade bule di forment chiàlin cinise, e si splànin li' farcadizis, e si rischiele su il museli; si tàin i venchs, si preparin in grampis, e si tègnin riparaz da glazidure; si giòvin j' arbui sechs, si tàc il legnam di lavor e i pai pes viz; si svàngin li' viz jevand vie dutis ches radris che fossin vignudis far par-sore; si semene grans vernadis, fave, uardi, scandele; si prepare la tiare pel lin. Si maze il purzit.

Visaisi po di tirà jù e di brusà i niz des rùis! Ches banderis no fan che vergonze al contadin.

Nei Ors. Si romp la tiare uède, e si la fas a pizui cavallons onde bòli e si dispiàrdin i viars e j'us dei insezz; si svangie e si prepare la tiare par semenà verdure pe' primavere. Si semene cesarons bunorivs, fave, caròtis, presèmul, spinazis, verzis, capùss, caulerave etc. Si cuviarz j' artichioecs, il selino etc. Sott ai murs in recess, si pastàne ceve bianchie, ai, puàr.

Il Piarsolar (Amygdalus Persica)

Maniere di quinzalu.

No si dà pomar che 'l domandi plui voli e runzee del piarsolar.

Chest arbul lassat al so distin, per la gran' tendenze del so umor di cori su, e pe' fuarze de' sos cimisi di atiralu, al spieghè dute la so vite ad alt, par cui lis parz di sott a van progressivamenti manchiant, fin al pont, che chestis siarand pal secum la strade all'umor, a fan la stesse fieste allis parz di parsore; cosichè dopo une dosene di agn il piarsolar al dovente une rochie spelade cun d'un zuff di fueis maladis in ponte dei ramaz instechiz, ultim sfogo di une vite mal spindude. *)

Par slungia la vite al piarsolar, e ve di lui il pussibil vantaz, bisugne cerchià di promovi l'equilibri nel cors dell'umor: bisugne impedì che une part vivi a duti' spesis dell'altre: bisugne frenà l'ingordigie, par cussì di, dell'alt, no lassalu sgionfassi e nadà nell'abondanze cul sujà del necessari la part basse. Dal bass ven la vite e la fuarze. Belanze adunchie nell'umor, onde la prosperitat si spieghi e sott e parsore, onde la vite di un sei la vite dell'altri, e no la muart reciproche. Ecco l'art che ven in ajut de' nature; ecco la man inteligent e a timp a mantigni in fuarze e in armonie dutis lis parz, a conservà produtiv e a lung chest edifizii vegetabil, che si clame piarsolar.

Il piarsolar, come la plui part dei pomars, al ven tirat su in diviarsis formis. Lis plui cumuns a son: la *spaliere* o *piargule*, la *natural*, la *piramide*, il *cose*.

La *spaliere* j'è la plui adatade e la plui produtive; ma domande une gran' pratiche, plui lavor e plui atenzions. J'è la forme usade di preferenze nei zardins,

*) In chest cas, il piarsolar natural, chel senze insedà, al dure qualche an di plui di chel insedat.

nei orz dei siors. Par faus comprendi il manèz di cheste quinzadure, bisugnàs che us metès sott i voi diviars disegns, opur che us mostras praticamenti sul pidal il mut di contignissi. Il presi bass, fissat par chest librut, no 'l permet la spese des figuris o disegns; e culle runzee alla man anchie no puess vizinami a dug i mici amis, che si complàsin di lèi li' mes chiacaris: par cui tralassi di fevelà di cheste forme, e passi a driture alla *cumun o natural*, che j'è la plui a proposit pei nestrìs chiamps.

Us darai anchie un idee de' quinzadure a piramide e a coss, no par che us convègni di adatale tei chiamps, ma par che puèdis, juste par divertiment, tirà su qualche piarsolar tal uestri ort, e par che no vevis di sei affatt dizuns di ogni cognizion se une volte vessis di chiatassi a vóre tel'ort e tel bróili del paron.

La *quinzadure comun o natural* consist nel lassà cresci il piarsolar daür il so istint, e nel corèzi cul tai solamenti i siei difiez par mandà e distribui la fuarze a dug i ramaz, onde si slàrgin, si mantègnin vistuz di verdure, madurissin la pome, e preséntin al voli une ramazzade vigoroze e di bieie forme.

Par rivà a chest, bisugne scomenzà fin dai tre prins agn dell'implant a educà la plante onde disponi ben li'sos menadis. Ai prins di marz, prime che si slargi la flor, si smòzze la ponte des bachetis fin a lassàur dai cinch ai dis voi, second la fuarze de'menade, e si tàin fur dutis ches, che son di masse o che s'incròsin, in mut di formà une bieie zimade cun ramaz ben slargiaz e ben disponuz.

In primavera del quart an, e cussì di séguit, si lu quinzarà nella maniere e cullis attenzions sequenz:

1. No si metarà runzée attòr del piarsolar possibilmienti finchè si puèdin temè zulugnis e glazidure: si ritardará plui che si po, fin che i voi saran ben sglonfs e prossims a viàrzisi. Cheste avvertenze a è necessarie, parcechè il piarsolar co' l'è in amor, l'è assai dilicat pal fred. Se un fred, une zilugne, co' l'ha sglonfat, lu

fas pati tes pòntis (che dovèntin ueris, uàrbis e si sèchin), il tai, scuviarzind l'umor, al contribuirà necessariamente a cressi ches dan, che si cumuniche dopo in jù, fin a fa sechià i ramaz intirs.

2. Ne' prime metat di marz adunchie si netarà prime di dut il secùm; si tajarà dutis lis bachetis magladis o di plante fur, opur, se ves di restà trop uèd, fin al sit che son netis; e cussì dutis ches che s'incròsin, par impedi che cul russassi no resti uffindude la scusse, mentri da chestis scussadis a zem fur la gome, si fòrmin plàis, che finissin cul cancrenà la part cun dan de' plante. Si tajaràn fur, o si scurtaràn solamenti, li' bachetis là che si osservarà masse fultum, onde l'arie e la lus puèdin entrà liberamenti, e si puèdi là sul pomar a racuèi i piarsui cun comoditat senze slambrà i vestiz e senze schiavezzà li' menadis. Insume no bisugne ve ciart dul cul tai, chè jessind claris e ben dirètis li' menadis, si ha il vantaz di mantignì l'arbul in fuarze; e culle libere azion dell'arie e del soreli, e culle limitade quantitat di flors, di otigni piarsui plui bieci e plui savuriz.

3. Fat chest purgo, si smózze plui o manco li pontis des bachetis lassadis, per dà fuarze ai voi e par dà all'arbul une biele forme unide e toronde in larg.

4. Si badarà se in cime, specialmente sul ramaz di miez, si chiàtin menadis dretis in su, lungis e vigorous, che son il solit difiètt i soliz supions, che il piarsolar al custume a fà, e che cul tirà a se gran' quantitat di umor, a puàrtin gran' pregiudizi allis menadis di sott. Se esistin, bisugne tajalis fur, o ben scurtalis quand che ocorès di emplà qualchi uèd, fin a lassaur un o doi voi. Mieci anchiemò al sarà di tajalis nell'an stess che crèssin, e precisamenti nel mes di Lui, chè cussì dutt chel umor, che al varès di distraisi par madurillis, al larà a benefizi dei ramaz inferiors, dei voi des gnovis menadis, che son lis solis che fan piarsui.

5. Nel smoza li' bachetis, bisugne ve l'attenzion di tajalis pussibilmenti subit parsore di un voli dopli,

val a di là che si chiate un o doi voi di flor compagnaz cun d'un voli di fuee. (L'an passat us hai fat cognossi la distinziun dei voi). E chest l'è necessari parcechè il voli di fuee, fasind une bachette, al prepare il dilatament dell'arbul e i voi di flor par l'an seguent; e parcechè al servis, culli' fueis che al fas, a clamà il nudriment pe' flor ossei pel piarsul, che l'è dongie, e par chei che son sott. Un flor in ponte di une bachette, senze ve o al pár o parsore une fuee, difficilmente al rive a sustignissi. (Rauardaisi ce' che us hai dit l'an passat riguard alli' fueis.)

6. Se restàs in qualchi lug un uèd, si cerchiarà di emplalu cul scurtà une menade vizine e cul svuarbale di dug i voi de' bande del folt. Cussì i voi, viars il uèd, menaran cun fuarze, e rivaran a d'ore di siaralu.

La quinzadure a piràmide.

Par ve fi piarsolar sott cheste forme (che j'è che di un con i o di une spizze di chiampanil), bisugne scomenzà a tiralu su fin da zóvin. Scomenzand dal prin an dopo l'ineest, bisugne cerchià di ottigni un trone drett e furnit ben di menadis dutt attôr, e nett sott fin a tre quartis cirche sore tiare; ce che si ottèn cul tignù svuarbàz i voi di sott, e cul tignù tajade la ponte de' menade principal, val a di che' di miez, e cul slunggià cheste menade un poc a d'an in proporziun che si slàrgin i ramaz sott.

Adunchie subit nel prin an dopo di vèlu insedat, si smozze la menade all' altezze di sis vot quartis par che ramazzi sott. Se il zóvin piarsolar al menarà cun trope fuarze nel miez, i soliz supions o bastardons, chesg a vegnaran tajaz nel mes di Lui, par direzi la fuarze ai ramaz laterai o di sott.

Anchie il piarsolar a piramide al domande di sei quinzat ogni an in primavera: senze il necessari tai i ramaz inferiors a van prest di mal. Il tai di primavera al consist nel netà vie il secum; nel tajà in part, o di plante fur, li' bachetis, che s'incròsin o che son di mas-

se; nel smoza plui o manco, e simpri plui a curt di man in man che si va su, li' bachetis lassadis par ramaz cun tai di sott in su a sbighez, e vizin a un voli, e in mut che il voli al resti nella part superior del tai; nel cerchià di fa il tai pussibilmenti al sitt di un voli dopli; di tignì li' menadis a une ciarte distanze ben scompartidis attor attor; e nel cerchià culle tosature di tignilu biel unit in forme.

La quinzadure a coss.

Si clame un pomar quinzat a coss quand che la so cimade a è tal miez uède affatt di ramaz. Un pomar tirat in chest mut, al nudris pomis plui savuridis, par-
cechè l'arie e il soreli a puèdin penetrà di ogni bande.

Par menà l'arbul a coss, convèn nella so prime etat di tajai fur il cur, ossei la menade di miez, all'altezze che par; e mediant un cercli disponi biel li' bachetis in zir, che vegnaran smozzadis, e un poc a d'an, cul lassà part de' menade gnove, slungiadis in fur.

Ogni primavera si netarà l'interno del coss di dutis li' menadis; e ches di fur si netaran, si scurtaran e si tajaran come che si ha dit pe' piramide, cul ve in viste di cressi il coss e di mantignilu ben vistut.



FEVRAR.

In chest mes a cress la zornade di 1 ore e 22 minuz. Si nòtin cirche 13 dis serens.

L' use a pluvisinà, e allis voltis a fa gran fred. No l'è da desiderà un biel fevvar.

Il vint dominant al soffe da bande di bonà soreli.

- 1 M. s. Ignazi vescul
- + 2 J. *Purificazion di M. V.*
- 3 V. s. Blas v. m.
- 4 S. s. Andree Corsini vescul
- + 5 Dom. *Settuag. s. Agate v. m.*
- 6 L. s. Dorotee v. m.

☉ L. P.

Pos dis a dure

Cheste criure.

- 7 M. s. Romualdo ab.
- 8 M. s. Zuan di Matha conf.
- 9. J. s. Polonie v. m. e s. Paulin
- 10 V. s. Scolastiche v. m.
- 11 S. I 7 Fondators dei S. di M.
- + 12 Dom. Sess. s. Gaudenzio v.
- 13 L. s. Foschie v. m.

☾ U. Q.

Chest siròc sotteràn

L'è pe' tiare un levan.

- 14 M. s. Valentin predi m.
- 15 M. ss. Faustin e Giovite fr. mm.
- 16 J. s. Zuliane v. m.
- 17 V. s. Costanze v.
- 18 S. s. Simeon vescul
- + 19 Dom. *Quinq. s. Corad e s. Vitor*
- 20 L. Il dì di Sevrùt. s. Leon vescul
- 21 M. *Ultim dì di Carneval s. Leonore*

☿ L. Gn. di Fevvar

Cui che 'l bade i pregiudizis

Al dà il nas tai precipizis.

Za che il timp al va a favor

Dait di man al gouv lavor:

Jú che vadin i risiz,
No trop sott dai arbussiz;
Che la lune resti in cil,
L'ignorant tal so covil.

22 M. Prin di di quaresime La Cat. di
s. Pieri in Antone

23 J. s. Margarite da Cartone

24 V. s. Matie Apustul

25 S. s. Fortunat

† 26 Dom. I. di Q. s. Alessandro

27 L. s. Leonard vesc.

28 M. s. Roman ab.

○ P. Q.

Su po avant la plantision!

Cui che al tarde a l'è un minchion.

29 M. S. Eusebio

Timp.

Si are, si grape, si colte, si prepare la tiare pe' blave. Si finis di tajà il legnam di lavor e par brusà. Viars la fin del mes si scomenze a meti uardi e forment marzul, scandele linz e patatis. Si bute pal forment il zerfoi, la larghette, la médiche. In biel' zornadis si scomenze a quinzà; si fas raviessis; si svangie li' viz; di lung i fossai e tai turinz si plante poui, venchiars, molechs, giòttui, onars, etc.

Us torni a racomandà la distruzion dei us e dei niz des rùis.

Nei Orz. Si torné a svangià la tiare e si la colte; si mett in sest li' sparsinis vechis, e si fas li' gnovis; si plante pomars, rosmarin, salvie, targòn, timo, migiurane, ài, ceve; si plante o si rinove li' chiarandis di uve grispine, di ribes, di frambœ; si semene salatis, radrich, selino, pressèmul, ravanei di ogni mes, rati d'istad, cesarons, spinazis, carotis, arbuzzì rossis, brocui, vernis, capùss etc. si butte la semenze dei spargs; si mett patatis bunorivis; si quinze i pomars.

No stait piardi li' bielis zornadis di fevvar: animo! a pontà àrbui, a metti jù risiz, a plantà pomars. No stait badà la lune: profitait del timp quiet e de' tiare co' va ben. Co' la tiare no si sfarine, co' è bagnade, no stait tochiale: la tiare pastrozade par bagnat dovente un cret, e tale a reste sott, e si la chiate, magari dopo cent agn; e a è la peste pes plantisions: nissun amor di menà, robe vidrize, timp fadiis e spesis piardudis.

Mal intindùt chel lavorà di qualchidun di sburtà li' gnovis plantisions fin sott li' chiarandis, in fur sul cèi dei fossai e dei rivai, magari podèssino fàlis sta par arie fur di cunfin. Savès par sperienze che sui rivai, nellis plantis di lung i fossai di miez si ha schiars prodot di ùe, che i morars sullis sièstis, parmis i fossai a mènin poc, e han curte durade. E no po sei altrimenti, parcechè li' radris di une bande no han campo di slargiassi, parcechè son batùdis o dal soreli o dal tramontan, parcechè l'aghe lis fas lài. No stait imità chesg futizons: plantait vie dai fossai da lassà almanco un par di cumièris framiez, par che li' radris puèdin slargiassi d'ogni bande e nudri come che va i ramaz corrispondenz, e par che si puèdi movi la tiare attor onde l'arie, la lus, il calor, li' plois esèrcitin la lor azion benefiche.

Auchie un'altre chiative usanze no stait imità, che j' è che' di chiazà da chiavèz des plantis des viz i morars tacaz sott l'arbul, come se il morar no 'l ves bisogn di teren, di nudriment tan' che l'arbul! O une robe o l'altre. Se olès metti un morar di chiavèz, plantàilu a che distanze stessee dell'arbul vizin, che tignis fra arbul e arbul: il morar l'ha di sei invece dell'arbul. E la règule stessee paj morars che si mèttn par enfre li' plantisions: il morar l'ha di sei mitut là, che chiad la misure pel àrbul.

Prime di plantà viz e morars, mòvit culle uàrzine il fond del fossal. Chel plantà sul sald no 'l va ben e par l'aghe plojane, che reste stagnant e che fas lài lis

radris; e pal cas di un sutt, che l'umiditat sotterànee no po penetrà fur a ristorà li' radris. Parcè si difindino di plui dal sutt i racolz là che l'è stat moviment di teren? Parcechè li' radris sintin il benefizi de' umiditat sotterànee, che la tiare fôffe, smòtte in sott, tire a se dal fond.

Plantait nuje di plui in sott, che la uàrzine no rivi a slambrà li' radris. Come che us hai dit l'an passat, li' radris han pur bisugn di sinti l'azion dell' arie e del calor. Mitùdis trop in sott, no puèdin sinti chest benefizi, e par consequenze lis lor funziions son impedidis, e lis plantis stèntin e patissin. Tropis plantisiions van a mal par cheste rason, e che dopo chiape la colpe la lune o la qualitat dei risiz e dei morars. La vere règule par plantà a è che', di no mètti mai plui in sott arbui, morars e pomars di chel che èrin tal vival. Se qualche radris vigois a sta trop parsore, si la tàe vie. L'esperienze ha mostrat, che plantis mitudis plui in sott a pativin, e che cun une discolzade si son rimitùdis, e han menat dopo cun fuarze.

Plantis, insedadis a bass, no bisugne mai interàlis tant, che l'ineest resti cuviart. Se la part inestate a tochie tiare, a dà fur radris, e la plante viv a spesis di chestis; par cui il pìd salvadi al mur, e cul so fraidum l'insinue la muart a dutt il pìdal.

Plantand arbui, morars, pomars, bisugne tosàju. A lassaur i ramàz si la fale. La plante ne' prime annade dell' implant, concentre la vite allì' radris, onde assicurarà la so esistenze; e perciò ai ramàz no po rivà che un schiars nudriment, par cui chesg a patissin, e la plante reste indebulide: quiste une malatie.

MARZ.

In chest mes a cress la zornade di 1 ore e 32 minuz.

Si nòtin cirche 16 dis serens; pòs peraltri stàbii, jessind il timp trop caprizos.

Che stei pur indaùr la primavera: bunorive j'è quasi simpri pericolose pes tramontanadis, che menin zulugne.

L'è da desiderà un marz, che al pecchi pluitost di tutt. L'è il mes dei vinz.

Al regne vint di levante (a jevà soreli).

- 1 J. s. Albin
- 2 V. s. Simplizi p.
- 3 S. s. Cunegunde imp.
- + 4 D. II. di q. s. Casimir re
- 5 L. s. Eusebio
- 6 M. s. Ermolao
- 7 M. s. Tomas d'Ac.

*Tempora
Tempora*

☉ L. P.

Val tant aùr ste risinade
Pal forment che l'è solzàt,
Pe' gnove arbe semenade
E pal ort za regolat.

- 8 J. s. Zuan di Dio
- 9 V. s. Franceschie rom.
- 10 S. I 40 s. Martirs
- + 11 Dom. III. di q. s. Costantin
- 12 L. s. Gregor m. pp. dott.
- 13 M. s. Eufrasie
- 14 M. s. Mitilde

☾ U. Q.

Masse biel! ma profitait:
Li' patatis semenait.

- 15 J. I 7 dolors di M. V.
- 16 V. s. Ilari e Tazian
- 17 S. s. Patrizi v.
- + 18 Dom. IV. di Q. s. Edoardo
- + 19 Lun. s. Jusef sposo di M. V.
- 20 M. s. Nizete m.
- 21 M. s. Benedet
- 22 J. s. Benvignut

⊙ **L. Gn. di Marz**

Ce' che nul di primavera!

E i formenz ce' biele ciere!

23 V. s. Teodoro pr.

24 S. s. Gabriel Arc.

† 25 Dom. V. di Q. o di *Passion. La Nunziade*

26 L. s. Manuel

27 M. s. Isidoro m.

28 M. s. Angeliche

29 J. s. Eustachio

⊙ **P. Q.**

No l' ha voe

Di fa ploe.

50 V. *I siett dolors di M. V. s. Quirin m.*

51 S. s. Amos prof.

Si continue a metti uardi marzul, spelte, fave tardive, patatis; si semene lin e chianaiepe; si romp e si colte la tiare pe' blave, e si scomenze a mettile; si sborze il forment, si butte l' arbe mediche e il zerfoi, si mett la vene; si svàngin e si quinzin lis viz; si svàngin i morars; si fan riviessis e plantissions di viz e di morars e di ogni spezie di arbui; si nèttn i praz artificizai dai class, si splànin li' farcadizis sui naturai, si bute la scajarole sui prins, e si còltin i seconz cul chialin e culle cinise; si tàin li' calmelis dai morars e dai pomars, e si consèrvin seplididis te tiare ben insott, all' ombre e riparadis dall' aghe.

Nei Orz. Si semene salatis, radrich, puàr, capuss, verzotins e verzis, caulifiori, rati, ravanei, cozis, fasui, cesarons, arbuzzis, pan e vin; si mett i semenzaì di raùz, di arbuzi' rossis etc. par ve semenze; si mett patatis e cartùfulis, si traplante verzis, verzutins, capuss, caulifiori, cauliravis, puàr, cevis semenaz di vendemis, e salate d' istad; si giave il stran des sparsinis e si mov lizermenti la tiare a pale pleade. Si semene tai vas par metti dopo in tiare, pomi d' oro, pevarons, melanzanis, anguris e melons bunorivs; si quinzè li' piàrgulis, i pomars; si svàngie l' artichios, si giave i fioi e si ju plante; si meti li' radris dei spars di doi tre agn di sèmine; si nèttn li' trisculis, e si rinove li' planti' vieris cul giavàlis e dividilìs.

Vival di viz.

La miserie fas l'industrie. Ma il poltron, ma l'ignorant no savaràn mai dassi li' mans attòr e rissorzi: il prim, parcechè no 'i pòche la fadie; il second, pai siei prejudizis e par no savéssi chiatà. No l'è che il laborios, l'intelligent, che no si avillis denant lis dificultaz, che viodind, pes circostanzis cangiàdis, che no 'l rigiave dutt chel vantaz, che prime di cumò al veve da sos fadiis, dai capital impiegaz, dal timp doprat, al stüdie, al càcule gnovis stradis, gnovis risorsis, o si slàrgie cun ciartis praticis, chiatadis vantazosis, onde sta in casse, e fa front allis disgrazis all' gravèzis aumentadis, ai bisugns crisùz.

Nella prisint sechiarie des viz, une des risorsis par rimedià alla piàrdite, e par accelerà il prodott, a è che' di doprà nei gnuvs implanz risiz di vivàl.

Punf! l'hai dite, ed ecco lis obieziions. Prime, dula véju; secondariamenti, han pochie durade, no fan riuscide!

Alla prime rispuindarai, che dug chei che viodévin l'andament de' malattie e che vèvin fede ne' providenze, in chesg ultins doi trè agn, proviodind un deperiment in specialitat nellis viz vechis, han fatt vivai par propri cont, e qualchidun par speculazion. Ecco adunchie l'agricoltor laborios e intelligent, che al chiale qualche spane plui in là del nas. Alla seconde, se ven fatte in sèguit a sperienzis, 'o dirai, che chestis no han valor, parcechè fattis in qualchi cas particolar e mai in grand e in favorevulis circostanzis. Si varà rimitut qualche pid di vit cun risiz giavàz o di qualche plante butade fur o di qualche sterp di riserve mitut framièz ai risiz des plantis gnovis, ma cheste rimesse no si chiatave

nellis circostanzis favorevulis còme che si chiàtin i risiz di strezze nellis gnovis plantisions, dula che l'è moviment e bulidure di teren, arbui zòvins, dutte robe gnoye. Zumut mai aje di rièsci une puare plantuzze parmis a un arboron e a qualchi pid di vit vecchie? A devi restà vidrizze, chè parsore 'i vègnin robàz i nudrimenz dell'arie e lis influenzis de' lus e del calor, e sott, j' umors de' tiare da plantis, che son dongie in podè; e di plui ristrette e cunfinade entri une pizule buse, fur della qual culis débulis radris no po penetrà tal dur. Par fevelà cun fondament, bisugne istituì un confront in circostanzis favorevulis e uguals. Plantait une plante (filar) dute cun risiz di vival, e un'altre cun risiz muarz o di strezze, e là attindit il confront. No l'occor di di, che metind risiz di vival, a baste une metat di pis di manco di chei di strezze, parcechè di chei poss a fàlin, qualora si han i débiz riguarz di no uffindi li' radris nel giavàju dal vival, e di no lassàju pati prin di mèttiju in vore. Trè risiz di vival par bande dell' arbuscit l'è dutt ce' che si po mètti.

Se po l'obiezion ven fatte sulle opinion de' poche riuscide e de' poche durade, 'o dirai che l'è chel stess pregiudizi, che tros han sui morars di clochie. Une domande sole: chei morars vechios, che si viòdin anchiemò nei bens comunai, nei curtivs, nei orz, nei chiamps, dimit di grazie sono di semenze o ben di clochie? A plui di un hai fatt cheste domande, e la plui part ha rispuindut di no savè. Iò po us dirai, che dug chei morars apartègnin ai tims in cui la republiche di Vignesie e l'imperatrice Marie Teresie favorivin la coltivazion del morar, e che vignivin consegnaz alli' cumuns e ai privaz par cont del stat: morars dug di clochie, come si lu sa dai documenz.

Vivai di viz, fioi! chè il frut de' uestris strüssis e de' spesis, che incontrais, lu varès anticipat di quattri agn. E no l'occor di occupà gran'sitt nel uestri ort par fa chesg vivai: in un pizul quadri podès ve abastanzone pai uestris bisugns.

Mòvit lis vendemis doi bogus stichs in sott un quadrùt di tiare; in fevrrar cuviàrzilu di ledan fraid, e svangiaillu sott. In marz pastanait culla chiavile di len i risiz in file, distacàz un dall'altri quatri dez, e no pleàz come che ju mettis nes plàntis gnovis, ma drez in pis o un moment struchiàz. Lis riis han di sei quatri quartis distanz une dall'altre.

I risiz han di sei curz in mut, che doi voi vadin sott tiare, un al resti a pel, e un fur. Han di sei tajàz in maniere, che sott l'ultim voli a resti une pizule porzion di len, e cussì parsore di chel, che l'ha di sta fur. Sarà miei anchiemò se il voli che l'ha di sta fur di tiare, si chiaterà sore une porzion di menade gnove. I risiz puèdin sei formaz anchie fur des menàdis (chiavs) robustis di un an.

Fat l'implant, cuviàrzit anchie il voli lassat fur cul butà su la tiare di ca e di là des riis.

Ecco dutt il lavor dell'implant. Co' scomenzin a menà ju discolzares sin al second voli cul giòvà vie culle man cun dute diligenze la tiare butade su, e svualivarès dutt il vival.

Durant l'an si ha di tigni nette la tiare dall'arbaz e motte culle sapute co' l'è il bisugn. Frevul di runzee attòr.

Il tiarz an si giòvin i risiz, e si nètтин di dutis lis menadis, manco de'plui biele e vigoroze, che dopo fatt l'implant si smozze sore un voli a débite misure.

Plantait ogni primavera un pizul quadri, e vares ogni an il bisugn pes gnovis plantisions.

Podaressis anchie profità del vuet di lung lis plantis gnovis, fra un sterp di risiz e l'altri, par fà chest vival. Cussì varessis al bisugn in pront par dà sott e rimètti o di ca o di là qualchi pid, che no 'l ves chia-pàt attor dell'arbul, e il rimanent par giòvà e furni li' gnovis plantisions. —

AVRIL.

In chest mes a cress la zornade di 1 ore e 30 minuz. Si còntin cirche 15 dis serens. Al use a là bagnat; e tal l'è di bramà. Ma che vadi pur a planc la campagne. Son da temèssi lis gnoz serenis e fredis.

Se Marz l'è statt sutt, per lo plui Avril al pluvichie da spess. Al regne vint fra jevà soreli e tramontan.

- † 1 Dom. VI. di Q. o dell'i palmis o Ulive s. Teodoro v. m.
- 2 L. S. s. Francesc di Paule e.
- 3 M. S. s. Ricardo
- 4 M. S. s. Isidoro
- 5. J. S. s. Vicenz fer.



L. P.

Su po ròmplit daurmàn
E menait fur il ledan!

- 6 V. S. s. Sisto I. papa
- 7 S. S. s. Ermano
- † 8 Dom. Pasche di Risurizion. s. Dionisi oese.
- † 9 Lun. II. fieste s. Procero
- 10 M. s. Ezechiel prof.
- 11 M. s. Zuan er.
- 12 J. s. Giulio I. pp.



U. Q.

Chio mo! une rinculade!
E po costà salade.

- 13 V. s. Ermen. re m.
- 14 S. s. Tiburzi e comd.
- † 15 Dom. Ottave di Pasche. s. Anastasio
- 16 L. s. Dionigi v. c.
- 17 M. s. Liberal
- 18 M. s. Apolonio
- 19 J. s. Crescenzo
- 20 V. s. Marzellan



L. Gn. d'Avril.

L'è tòrgul, si dispon;
Se ven, lares benon.

- 21 S. s. Anselmo
- † 22. Dom. II. d. P. ss. Sotero e Cajo

- 23 L. s. Zorz m.
 24 M. s. Fedel
 25 M. s. Marc evangeliste
 26 J. s. Cleto pp. m.
 27 V. s. Pelegrin confessor

○ P. Q.

Nissune robe plui del timp si raffe,
 A l'è un ditt che cumò ti va di staffe.

- 28 S. s. Vital m.
 † 29 Dom. III. d. P. s. Pieri m.
 50 L. s. Catarine da Siene v.

Si lavòrin i terens, si mene fur il ledan, si lu spand, e si mett la blave e li' patatis; si finis di sborzà i formenz e i uardis autunai e di solzaju e grapaju, di butà l'arbe mediche e il zerfoi, di metti il uardi il lin e chianaape; si mett vene, fasui, cozis, barbabietulis; s'insede pomars viz e morars, si svàngin li' plantis, e si finis di fa li' gnovis. Viars la fin del mes si mett in cov i cavalirs.

Nei Ors. Si mett melons, anguris, cudumars, còzis, melanzanis, pevarons, pomi d'oro, selino, pressemul, carotis, ravanei, indivie, arbiravis, spinazis, salatis, radrich, puàr, ceve, patatis, cartufulis, ai tardiv; si plante li' radris dei spargs; si traplante verzis, verzotins, brocui, capùss, caulifiori, caulirave, selino, ceve.

Bestis danosis all'agriculture

lor mut di vivi, e miez par distruzilis o slontanalis.

(continuazion)

Il pàssar (*passero comune, fringilla domestica, e montana* Lin.)

Al cor par un uziel furbo e danos. Veramenti no si po neà che no 'l mostri di sei acquart e difident, spezialmenti il molton, che 'l viv plui davizin ai ùmin, e che al scomenze a provà fin dal nid la lor malizie; ne

si puédin neà i dans, che al fas tei orz e tei chiamps. Peraltri il passar no l'è tant danos che si supon; ossei i dans, che al fas, par che sein bondamenti ricompensaz dai vantaz, che al puarte. Confessi di ve une ciarte simpatie par chest zenso, nudride su fin da frutt (mo chialait ce stravaganze!); e par chest, onde no mi cródis parzial, nei inzegnam di fai i pulz daür lis osservaziuns di úmin, che si han ocupat de' vite di chest tabaiti di saltarin.

Un naturaliste franzes al càcule che un passar, stabilind la so spese di alc di plui di mieze onze di gran in di ($\frac{2}{3}$ di onze), al cunsumi ving liris di gran a d'an; e cul meti che in Franze a vivin a un dipress di milions di passars, al risúlti anualmente un dan di dusinte milions di liris di gran.

Un altri cull'acordà chest numar di passars e la tangent di cib assegnade a ognun, al nêe dut chest dan, pe' rason che i passars no puédin cibassi che par qualche mes cun gran cultivat, durant il timp cioè che chest al sta esponut madur tei chiamps, e che il rest dell'an a vivin di bestiuzzis, di semenzis di arbaz etc. Second cheste riflession, e che par juste, il passar al vegnarès un boccon dischiariat des imputaziuns, che ai végnin fatiss.

Un altri po, al va plui indevant cul mitigà i pechiàz di chest uziel, calculand ciarz vantaz, che pàssin inavertiz, ma che pur ju fas. Al fas osservà che un pâr di passars, par nudri i lor passaruz, a distrúzin *quatri cent e ottante* insez in di, viars, muschins etc. cioè *tre mil trisinte e sessante* bestiuzzis par settemane. Riflitind che chesg pizui a végnin mantignuz cun chest cib par quatri settemanis, e che ogni pâr al nide dos voltis a d'an, al càcule che végnin distrúz *vinchiesiss mil vot cent e ottante insez*. Puartand chest càcul sui dis milions di passars, che vivin in Franze, si varà in chel pais nellis vott settemanis, che han i pizui, une distruzion di bestis danosis all'agriculture di *cent e trentequatri bilions e quatri cent milions*. Senza pechià di esagerazion si po azùnzì un egual numar

che divórin i paris e lis maris e i pizui diventaz grang, e si varà diminuit il numar del bestean danos di *dusinte e settante vott bilions e vott cent milions!*

No l'è miò proposit di osservà se chesg càlculi si vizinin o no alla veretat: mi baste di vèus mostrat, che se il passar a l'ha dei tuarz, al puarte anchie dei grang vantaz cul distruzi miàrs e miàrs di bestiuzis, che ruvinin li' plantis e i racolz.

A l'è un fatt, che l'Inghiltere e diviars staz de' Germanie, e no son tros agn, vevin decretat la distruzion dei passars, e par che riésci pronte e general vévin ordenat perfin di ricévi all'i publichis cassis i passars in pi' di monede! In poc timp i pais fórin netaz dai suposg nimis; ma subit dopo la campagne ere inondade e desolade dal besteam; par cui han dovut chesg guviars plui che di presse revocà chesg ordins, e cun gnuvs decrez proibì severamenti la distruzion dei niz e la chiazze dei passars!

Adunchie cussì vin di chiarezza i passars? Mi racquardi une rispueste che mi ja dat il miò famei co' eri frutt, e che mi par che quadri tant ben a cheste domande. Ere une buère malandrette: un polvar che l'svuarbave: si stentave a chiaminà pe' strade. *Po no'l faseve ben il signorut*, disei a chest pùar om, che mi menave pe' man a scuele, *a lassà simpri il timp quiet?* — *Une volte, sastu, mi rispuindè, l'ere un sant om, e une dì al preà il Signor Iddio par che no'l lassas plui svintà, ché bisugne che anchie a lui no'i comodas la buere come a ti. Il Signor lu ha contentat; ma, ceustu viòdi! son generaz tang di chei ragns, che han emplat t' un moment la tiare di telis in mut, che no si podeve passà. Allore l'ha capit di re fatt une minchionarie, e si metè a preà il Signor di biel gnuv par che al tornas a mandà il vint quand che i par e plas, e 'i perdonàs la manchianze, che'l vere comitut, di dismenteassi par un moment de' So divine providenze. Chest om te' so semplicitat mi ha fat capi che se la buère a è fastidiose e a puarte qualchi dan,*

a è dall'altre part anch'ie vantazose. E ciart a è tal, e alc di plui di chel d'impidì ai ragns di tiessi tele. Adunchie?... Adunchie cerchià di diminuì i dans e in maniere di no operà da temeraris quintre la Divine providenze, la qual par misteriosis stràdis providod al ben universal. E culi, une raccomandazion ai genitors, ai mestris e ai curaz par che si préstin nell'interess moral e material a impidì il maltrattament dei uziei e dei lor niz per part dei fruz. Se nella distruzion dei passars si orès anch'ie metti in forsi un dan real, nissun po lu podarà neà che no 'l risulti grand culperseguità, come che si fas in ogni maniere, chei uziei, che no si cìbin di gran, ma unicamenti di bestis danosis ai chiamps e ai boschs.

A voaltris po paronzinis di chiasse, che lamentàis il danez che us fan i passars nei orz, vuei insegnàus un miez par tigniju alla largie dai strops semenaz. I pipinoz, li' penis pichiàdis, li' bandèris e j' altris tananaais, che ses sòlitis a metti par spaventaju, no fan l'efiett che par qualche moment: ben prest si viòdin mugnestraz a chesg spauraz, di là, come par burle, a molàur su che vore. L'inzen, che hai chiatat registrat nei giornai, mi ha corispuindut a maravee. Si plante dei stechs attòr del strop semenat, no plui alz del teren di tre quartis e alla distanze di cirche un pid, e si passe da un all'altri in cros del fil vieri blanc e tond di formà une ret rare, che vevi li' màis largis di une quarte e mieze cirche par quadri. Za mi capis che no ocor ciarte simitrie. Il fil di chialze viere disfatte al servis molto ben. I passars no si azàrdin di passà dentri: probabilmienti témìn di chiadè in qualche trápule.

I lacàis (*lumaconi*, *Limax agrestis*, e *rufus Lin.*). i Càis (*lumache*, *Helix aspersa Lin.*), e li caéssis (*lumachelle Helix nemoralis Lin.*)

Nimis del chiald, stan ritiraz di di all'ombre nei lugs freschs; di gnott e nei tims nulaz e plojos sàltin fur al páscul. Son di dan all' teneris plantis, e specialmenti

nei orz che rádín i strops in nassion, e roséin la verdure, la sporchin dei lor escrementz e la bávin cull'umor, che lassín daür di se biel chiaminand.

Par garanti j' orz da chestis bestis, o almanco diminui i lor dans, no l'è rimiedi plui sigur che di fáur la chiazze. I miez plui a proposit son i seguenz:

Si dispón dei bocons di brée, o dei modons, pai agars, in mut che réstin un poc sollevaz dal teren cul mètiur sott un clapüt o alc altri. Sott di chesg ripars si ritírin volintir, e si ha l'oportunitat subit alzat il soreli di chiapülis e di fruzàlis.

Opur si mett ca e là dei piz di farine di vene, i quai visitànju la gnott cul lumin, si chiatarán chiariàz di chestis bestis.

Un'altri rimiedi, co' si tratàs di difindi qualchi plante o qualchi strop, jessind che in grand no l'è adattabil, a l'è di formà une rie attor attor cul sal cumun neri, opur culle misture di cinise chialzine vive in polvar e seadúris di bree.



MAJI.

In ches mes a cress la zornade di 1 ore e 8 minuz.

Si còntin circhè 15 dis serens. Buine une ploe di siroc par che si dissi la nev dei monz. Seomenze la ploe di furtune cun tons e camps. Pe campagne l'è miei che al vadi pluistost tutt e arios che bagnat. Alla metat di Maji si osserve par lo plui un in-erudiment nell' arie. L'è probabli che ches frescot al provegni da gran quantitat di calor che rigiàvin dall' arie lis nevs des altis montagnis e i glaz del Nord quand che scomènzin a disfassi. Cheste spiegazion a cumbinarès cul proverbi, che: *Dutt il glaz prime di S. Michel al dovente zulgne a miez Maji*. E di fatt, plui bunoriv che l'è l' unviar, plui a buinore scomenze a neveà sulli monz: e plui quantitat di nev s' intasse, e par consequenze plui quantitat di calor al vegnarà sottratt dall' arie la primavera seguent.

Se Avril l'è stàtt tutt, quasi ciart Maji plojos.

Al regne vint fra soreli jevat e misdi.

- 1 M. Ss. Filip e Jacun apuestui
- 2 M. s. Atanasi vescul
- 3 J. Invenzion de's. Cros
- 4 V. s. Florean e s. Monaca
5. S. s. Gottard e s. Piö

L. P.

Qualchi colmaze

Culi e culà,

Ma tant bonaze

A restarà.

- † 6 Dom. IV. d. P. s. Zuan Lat.
- 7 L. s. Stānislao
- 8 M. Ap. di s. Michel arcagnul
- 9 M. s. Gregor
- 10 J. s. Antonin
- 11 V. s. Mamerto
- 12 S. s. Nereo e S. m.

C. U. Q.

Van i nui su a prucisions:

Sborfaràn pes rogazions.

- † 13 Dom. V. d. P. s. *Servato*
- 14 L. s. Bonifazi m.
- 15 M. s. Solt
- 16 M. s. Zuan Nepomuzeno

Rogazions

Rog.

Rog.

- † 17 J. *La Sense*. s. Pascual B.
 18 V. s. Venanzio
 19 S. s. Pieri Cel.
 † 20 Dom. s. Bernardin da S.

● **L. Gn. di Maji.**

Fur cun draz e cun bléons!
 Che fan dan i tortéons.

- 21 L. s. Valeri
 22 M. s. Giulie
 23 M. s. Desideri
 24 J. s. Servolo
 25 V. s. Urban pp.
 26 S. s. Filipp Neri
 † 27 Dom. *L' Pentecostis*. s. Marie Madalène dei pas.

○ **P. Q.**

No stait po dubità!
 Il chiald al vegnarà.

- † 28 Lun. II. feste s. *Guglielmo*
 29 M. s. Massimo v.
 30 M. s. Ferdinando re
 31 J. s. Canzian e soc. m.

Tempore

Si continue a metti blave, fasui, cozis e patatis; si sappo e si ladre la blave e li patatis mitudis d'avril; si nèttn lis viz da menadis di sott, che robin j' umors ai chiavs; si raquei il ravizon; si mett soross e sorghette; si tae l'arbo rosse e si mett daur il brigantin; si tègnin nez i formenz e i lins; si continue a insedà viz e morars.

A spacà i torteons! chei pindui sulli' strezis dinòtin trascuranze e poltronarie.

Nei Ors. Si continue a semenà salatis per l'istad, indivie, radrich, fasui, cozis, cudumars, e brocui capus e verzis d'autun; si traplante caulifiori, selino, salatis, ceve, pevarons, pomi d'oro etc.

L'acolt il plui adatat pes viz.

Un giornal di agriculture di Toscane al racomanda la cinise come l'acolt il plui natural par dà vigor allis gnovis plantissions di viz, e par rimetti in bon stât ches, che môstrin pochie suarze e che tindin a dispiârdisi.

Qual isel il mior nudriment dell'om e dellis bestis? Chel che plui al conserve la vite in bon stât, che al rimett par consequenze plui ben lis suarzis, al ripare plui ben lis piârditis causadis da fadie, dal sudor, etc. E qual isel ches nudriment? chel apunt che al contegnerà plui quantitat di ches sostanzis, che son buinis a rimetti lis piarditis di ogni di, e a favuri il cresciment e il bon stat del cuarp.

La chimiche, che in chesg ultims agns j'ha fatt tang bogns servizis allis industris, nus fas cognossi che la cinise (*potasse*) l'è un dei principai ingredienz teròs, che concórin a formà la vit. Par consequenze la cinise l'è un dei principai nudrimenz di cheste plante. La uve contèn cirche il 55 par cent di cinise, lis fueis de' vit an contègnin cirche il 20, li' gradiulis e la plante stesse de' vit fin il 40 par cent. La risine, che si depòn tai vasi (Cremor di tartar grex), no è che cinise (*potasse*) unide a un particolar acid, che si clame *acid tartarich*.

Son dei terens richs di potasse, e an dè di chei, che son poc providuz. Lis viz mènin ben nei prims, fan pochie prove nei seconz. Ma anchie nei prims a ven un timp, che la vit a va jù, e no simpri par vechiaje, ma par restà il teren smagrit di cheste sostanze, che no si fas che quartale simpri fur culle úe, cull'i gradiulis, senze mai ò poc tornale a quartà dongie. Cul ledamà i chiamps, l'è ver, alc si restituiss, chè li' schiarniduris e li' fézis dei nemai an contègnia une part; ma in confront di ce' che si giave, molto poc si torne a dà. La vit a dis: *no stami dà, no stami chioli*. E noaltris osservin masse ben la prime racomandazion, *no stami dà*,

e all' inquintri i chiolin. L'è dunchie necessari, par mantignì chest quilibri, di dai almanco tant, che 'i chiolin. E allore la partide sarà paregiade, varin fàtt un su e jù.

Benon. Ma dulà chioli la cinise par svangiale sott lis plantis? A è une domande che ven da per sè fur de' bochie. No intind che láis allis fornàs, che la compraïs dai fornars, che sarès une spese grande e forsi mal a proposit; nè che smettis la biele usanze 'di tignissi nez e smondëaz cun che' che fais sui fogolars: Nuje di dut chest; si tratte solamenti di tignì cont di chel che butajs vie. In friul, manco qualche rare eccezion, lis feminis son amantis de' nitisie, ur plas di tignissi nètis, di tignì monz i lor fruz e i lor úmin: quasi ogni settemane a boll la chialdere de' lissie. La lissie j'è la part solubil de' cinise, la potasse disfatte te' aghe. Buttanle sulla blanchiarie a passe senza piardi nuje, anzi acquiste cul puartà fur la cragne. Chest lissiaz li' feminis lu svuédin devant la puarte di ehiasse, e par conseguenze al va piardut. Ecco la cinise che d'ore impoi, se us plas, a ves di doprà par coltà lis viz. Ves di sgiavà une buse, come par fa un chialzinar, poc largie e ben fonde, e ves di emplale di buine tiare, e dentri ves di svuedà ogni volte il lissiaz cun dut ce' che a reste sul colador. Une cuviarte movibil, tiessude di ehianis di soros, ves di tignì parsore par che l' aghe ployane no entri. La viarte e la siarade ves di menà cheste tiare attòr lis viz e svangiale sott. Un pochie di cure, e varès proviodut al ver acolt des viz, che us ricompenserà cun d'un major prodott di úe e cun une pluì lungie durade.



ZUGN.

In chest mes, fin ai 21, a cress la zornade di 14 minuz; e dopo, a cale di 2 minuz.

Si còntin cirche 17 dis serens. Viars la fin del mes son i grang calors. Qualchi ploe a è buine, ma no trope, chè la frescu-re farès dan ai cavalirs, al forment e alle fluridure de ue.

Al regne vint fra jevà soreli e misdi.

- | | |
|---|---------|
| 1 V. s. Second m. | timpore |
| 2. S. s. Eugeni | timp. |
| † 3 Dom. I. dopo Pent. ss. <i>Trinitat. s. Glotilde</i> | |
| 4. L. s. Quirin vescul | |

Ⓔ L. P.

No masse ben
Chest biel seren.

- | |
|--|
| 5 M. s. Bonifazi |
| 6 M. s. Beltran |
| † 7 J. <i>Corpus Domini.</i> s. Lugrezie |
| 8 V. s. Vitorin |
| 9 S. s. Prim e Felizian |
| † 10 Dom. II d. Pent. s. <i>Margherite</i> |
| 11 L. s. Barnabe |

Ⓒ U. Q.

Pe galette
E va drette.

- | |
|--|
| 12 M. s. Zuan di s. Fecondo |
| 13 M. s. Antoni di Padue |
| 14 J. s. Basili |
| 15 V. ss. Vit e Modest m. |
| 16 S. s. Aurelian |
| † 17 Dom. III d. Pent. s. <i>Laure</i> |
| 18 L. s. Proto m. e Marzellan m. |

Ⓓ L. Gn. di Zugn

Baste che la fumate
No tòrni a fa la mate.

- | |
|------------------------|
| 19 M. s. Nazario |
| 20 M. s. Silvestri pp. |
| 21 J. s. Luigi Gonzaga |

22 V. s. Nicea vescul di Aquileia

23 S. s. Geltrude

† 24 Dom. IV. d. Pent. la Nat. di s. Zuan Batt.

25 L. s. Prospero

○ P. Q.

Co' no 'l dà fur plui latt,

Tajailu chè l'è fatt.

Il timp l'è a favor,

Alon sesolador!

26 M. Ss. Zuan e Pauli

27 M. s. Ladislao

28 J. s. Leon II. pp.

† 29 V. Ss. Pieri e Pauli Ap.

30 S. la com. di s. Pauli

Si sape e si ladre la blave, il soross e li' patatis; si tæ il nardi, la siale, il ravizon; plui tard si sesòle il forment, la vene e si met il cinquantin, rauz, sarasin, sorghette, fasui, mei e paniz per mangiadure; si raquei il lin e la semenze de' arbe rosse; si sèin i rivai e i praz di doi tais; si continue a movi la tiare sott lis viz e i morars. Ingrumait polvar di strade par spandilu a timp oportun sui praz.

Nei Orz. Si semene bròcui, rauz, caulifiori, e indvie d'autun; si continue a semenà salatis, radrichs, ravanei, spinazis etc. e a traplantà selino, caulifiori, arbuzi rossis; si dà la tiare ai fasui, ai cesarons e a ce' che fas bisugn; si spade i cudumars, li cozis, i melons etc; si giave l'ai, la ceve; si semene salatis e caròtis d'unviar; si plante verzis, brocui, capùs d'unviar.

L'an passat us hai promitut i pronostichs, i proverbis, i sègnos, che dinòtin la stabilitat o il cambiament prössim del timp; e us hai ditt che da lor no si po ve che une direzion probabil, ma no sigure. E di fatt, nissun po proviodi cun ciartezze la zornade di doman, stant che mil combinaziuns a puèdin intromèttisi a alterà une disposizion inchiaminade dell'atmosfere. E ciarz proverbis, creaz par sperienze in un lug, no puèdin nanchie corispuindi ben in un altri, il qual si chiat in diferent posizion riguard alli' montagnis, ai mars, ai boschs, ai vinz dominanz etc.

Se voaltris si farès osservators, se voaltris no si contentares di un sol pronostich; se i pronostichs no ju interpretarès alla peraule, positivs par che' zornade che son faz; se a chesg pronostichs savarès dà une rasónade interpretazion: podarès indovinà il timp almanco sis voltis sun dis.

La robe, che hai ingrumat, pe' ristrettezze di chest librut, no puess dàusle dute in une volte: par chest an contentaisi dei pronostichs, des regulis e dei sègnos sul caratar general dei mes e des stagions. L'an cu venus darai chei, che son plui particulars, del moment, che indichin lis mudaziuns plui prossimis del timp, da uè a doman, a qualchi di.

Proverbis e Pronostichs

riguard al caratar de' anade e des stagions.

Sutte anade no è fanade.

An di nev an di ben.

Fongs in quantitat, an tribulat.

An plojos, an fanos.

La miserie a ven per lo plui in barchie.

Anade di jarbe, anade di m. . . (miserie).

Malatiis di fruz, anade di bondanze.

An bisest, an senze sest.

An bisest, li' feminis no han nè chiav nè sest.

An bisestin, o la mame o il fantulin.

Il gràn' fred di zenar,

Il mal timp di fevvar,

Il vint di marz,

La plovisine d'avril,

Li' rosadis di maji,

Il bon sesolà di zugn,

Il bon batti di lui,

Li' tre plois d'avost cu le buine stagion, vàlin plui
che no il trono di Salamon.

L'equinozio (cioè il timp in cui la gnott e il dì a son uguai, tra i 20 e 21 di Marz e i 22 e 23 di settembar) al mene daür di sè per lo plui timp burascos. L'è ritignut il moment plui favorevul par arà e seme-nà li' tiaris.

Quand che no son staz temporai nè prime nè dopo l'equinozio di primavera, l'istad seguent al va generalmenti tutt, almanco cinch voltis sore siss.

Se al comparis un temporal *da bande di bonà soreli* dai 19 ai 22 Marz, l'istat al larà umid cinch voltis su siss.

Un temporal da jevà soreli fra i 19, 20 e 21 di Maji, al dinote l'istad tutt quatri voltis sore cinch.

Un temporal che si sfoghi fra i 26, 27 o 29 di Maji, e no prime, al mostre istessamenti l'istad tutt quattri voltis sore cinch.

Bon pronostich l'unviar tutt è il solstizi plojos. (si clame solstizi il timp in cui li' zornadis son li' plui curtis e fredis, e li' plui lungis e chialdis dell'an, 21-22 di zugn e 21-22 di decembar.)

Se l'unviar al sarà tutt, racolt bondant; se al sarà nevós, anchie bon racolt; se plojos, chiaristie; se nevós e plojos, al dinote chiald la stat; se dolz, e in spezialitat zenar no 'l sei tutt e fred, al dinote timp poc par sest in che' altris stagions.

Se la primavera sarà misturade di ploe e di tutt,

a mostre un anade a favor; se trop plojose, l'è probabil che l'istad al sarà sutt e chiald.

Se l'istad sarà ùmid, sarà biel l'autun. Se l'istad al va trop plojos, l'è da spietassi l'unviar assai fred. L'istad plojos al favuris il frutà del baraz blanc (*bianco-spino*); e par chest si dis: quand che chest baraz a l'è chiariat di pomis al dinote un unviar assai crud. L'istad umid e frescot, e l'autun dolz, mòstrin l'unviar fredissim.

Se l'autun sarà biel e seren, al dinote l'unviar crud e la primavera plojose; se plojos, biele la seguent primavera; se crud e l'unviar daür dolz, primavera sutte frede e tardive; se crud, seguissin plois e l'unviar vintosi. La comparse trop bunorive in autun des griulis e dei altris uziei di passaz, dinote un rigid unviar.

Proverbis e Pronostichs dei mes in particular.

Zenar.

Il prin dell'an ross di domans, al quarte timp poc par sest e malans.

Tal il prin dell'an, e tal il mes d'avost.

Tal il dì di s. Macari (2) e tal il mes di settembar.

Epifanie, il fred s'invie.

Pasche tafanie,

Il fred in smànie.

A pasche tafanie il rav (rauz) al piard il cur e l'anime.

Epifanie dutis lis fiestis scove vie.

San Pauli (10) l'albe clarg,

E la Madone (2 fev.) scure:

No vin plui paüre.

A sant Antoni il fred al va di conì (simprì al manco).

A sant Antoni (17) fred di demoni.

A sant Antoni l'ochie del bon paron scomenze a pogni

(a ovà), e a san Valentin (14 fev.) che' del puarin.

A san Bastian (20) l'umor al va tai àrbui.

San Bastian culle viòle in man. Viòle o no viòle, *del-
l'inverno semo fora.*

A san Bastian va al mont e chiale al plan: se tu viò-
dis trop, spere poc; e se tu viodis poc, spere assai.
Sante Gnese (21) miez fen a mieze spese. (*Si è alla
metat del timp fra la raccolte passade e che' che
ha di vigni.*)

Se san Vizenz (22) l'è clar,
Al rid il vascielar,
E si emplarà il granar.

A san Vizenz al strenz.

San Pauli (25) lusint, tante pæ e tant formint.

Pulvin di zenar l'è mple il granar.

Zenar sech, vilan rich.

Sutt di zenar, fas di ròul il granar.

Se zenar al fas pantan

Trope pæ cun poc gran.

Fred di zenar.

L'è mple il granar.

Dio nus uardi di un bon zenar.

Se nas jarbe di zenar,

Ten il gran pur sul granar.

Zenar dolz, primavera e autun stravaganz.

Zenar bagnat, butàz sutt.

Zenar cun pochie nev e trope plöe,

A l'è un signal che al fas sta mal di vöe.

Zenar al fas il pechiat, e maji al ven incolpat.

Fevrar.

Se uè (2) l'è scur

Dal fred si è fur;

Se l'è seren

Sin dentri ben.

Se a l'è nul (2) a sin fur; se a l'è clar, a miez unviar.

Uè (2) il lof al salte fur de' tane: se 'l viod nulat, al

reste fur; se 'l viod seren, al torne dentri.

Se il tass si sorègle cheste settemane (2 e seguenz),

par doi mes si torne a sepeil te' tane.

San Blas (3) il fred al tàe il nas.
 Sante Dorotee (6) a nevèe.
 San Valentin (14) ì fred al fas il malafin.
 A san Valantin s'infaze la roe cun dut il mulin.
 A san Valantin l'unviar al so fin.
 Svinte a san Valantin, quarante dis no l'ha fin.
 Cor a masenà, se no la roe s'impetrìs (il prin quart
 de' lune di fevvar.
 Clar a s. Roman (28) al dinote bon an.
 Mieì in fevvar un lof famat, che pai chiamps il contadin
 dispojat.
 Se no 'l va ben fred fevvar, starin a pasche sul fogolar.
 Fevvar, il soreli par ogni agar.
 Se 'l va plojos fevvar
 Tu pos svuedà il granar.
 La ploe di fevvar
 Val tant che un ledamar.
 Fevvar senze criure
 Marz si viest di verdure.
 Se al mostre morbidun
 Il forment di fevvar,
 Sarà richie la mede
 Sarà puar il granar.
 Fevvarut piess di dutt.
 Fevvar fevvar!
 Curt sì, ma amar.
 Fevvar, uè ben doman mal.
 Fevvar une di ben e une di mal.
 Fevvar l'ha la fiere terzane.
 Come che al va il dì di Carneval e il prin di quaresi-
 me, a va dutte la quaresime.

Marz.

Se la gnott dei 40 martirs (10) al glazze, s'integnarà
 il fred anchiemò par 40 dis; e se no, buine anade.
 A san Gregori pape (12) la cisile passe l'aghe.
 Buine antade a ven se san Jusef (19) al fas seren.
 San Jusef biel, buine anade.

L'albe clare alla Nunziade (25), anade beade.
 La Nunziade lu distude e san Michel lu impie (*si rife-
 riss ai lavors che si fan cul lusor*).

Se la Nunziade a dà gran' ploe, mostre che i racolz
 laràn a mal pe' trope umiditat.

Se san Ruperto (27) no l'ha nui, no ju varà nanchie
 il mes di Lui.

Tons di marz, nev di mai.

Tantis fumatis di marz, tantis plois d'istad.

Tantis rosadis di marz, tantis brùsis (*zulugnis*) di avril.

Tantis rosadis di marz, tantis buèris d'Avril.

Polvar di marz, polvar dàur.

Un temporal cun tons in marz, l'è un chiativ pronostich.

Ton trop a buin' ore al mene la fan.

Uliv cul sutt e clar, anade richie; cun buraschie, al mo-
 stre in sèguit timp poc par sest e a lung.

Uliv sutt, e us bagnaz; e uliv bagnat, us suz.

Marz sutt, gran par datt.

Marz al mene la code pal bearz.

Marz al intenz e Avril al lenz (*il soreli di marx al
 fas more la muse, mentri avril al torne a sblan-
 chiale; e par chest si dis: Cui che al è di biele
 forme, in Avril al torne.*)

Marz al marzis e avril al sipilis.

Marz al comprà la pilize a so mari, e tre dis dopo la
 vendè (*fred di pochie durade.*)

Tant durassie la triste visine

Quant che dure la nev marzuline.

Col chiante il crot j'è ore di semenà il sorg (*blave*).

Tal entrà o ben tal jessi

L'ha di fassi marz sinti.

Marz sutt, avril bagnat, mai temperat, beat chel conta-
 din che l'ha semenat.

Panche marzose (*in marx*) o sanose o mortuose.

Se marz l'è plojos, l'è probabil che avril al vadi sutt
 e maji bagnat.

Avril.

Come che va la tiarze zornade di avril, a laràn
40 dis di seguit.

Dio nus uardi di une buine zincade (*No l'è da desiderà
il biel timp ai prins di Avril, chè sveansi trop
a buin' ore la campagne po sei sorprendude di
qualchi zilugnade.*)

La prime ploe d'avril, il càl al salte fur dal so covil.

Une risinade vinars sant, dinote un anade benedette.

Se al pluv il dì di Pasche, plovarà anchie li domenis
seguenz fin all' Pentecostis.

Plojose la Pasche, poc fen sul prat; bieles e serene, ont
e formadi a bon marchiat.

Voe o no voe Pasche cun foe.

Pasche sfluride.

Cui che al duàr il dì di Pasche, al po durmì sott ogni
fraschie.

Vegni tarde, vegni a buinore (Pasche), di là a durmì
dopo gustat j' è simpri ore.

Se l'è nulat il dì di san Zorz (23), la volp a salte fur
de' tane; se l'è serèn, a torne a intanassi par 15
dis.

Se al pluv il dì di san Zorz, il cavalir al va te' cort.
Il cavalir mitut

A san Marc (25) o nassut.

Avril bagnat, la benedizion sul semenat.

Al flocarà par poc e par sutil, ma l'ha di fà i siei ma-
tèz avril.

Se no 'l chiante (*il rusignul*) ai siett o ai vot, o che
l'è muart o che l'è quott (*quett, chiapat, opur
anchie quett dal chiald*).

Quand che la lodule a va in cil, il pan di sorg al sa
di mël (mël) (*parcechè in primavera pal plui si
ten il pan in stich di paùre che al manchi pri-
me dei gnurs racolz*).

In avril si bute la chialze pal curtìl.

Al rid avril co 'l vai (*co 'l pluv*).

L' è bon avril

Se l' ha il baril (*se l' è plojos*).

Avril plojos

An bondanzos.

Avril plojos

E Maji ventos:

An bondanzos.

Ustu ve aghe tal baril?

Quinze d' Avril.

Se nass d' Avril

Nass par sutil (*l'ue*).

(*Il restant nel mes seguent*).



LUI.

In chest mes il dì al cale di 48 minuz.

Si còntin cirche 19 dis serens.

Pochis plois e cun temporai.

Pur che no manchi là ploe, un pochie di murtificate a fas
plui ben che mal alla blave.

Al règne vint da bande di jevà soreli.

† 1 Dom. V. d. Pent. s. *Teobaldo er.*

2 L. la Visit. di M. V.

3 M. s. Eliodoro

L. P.

Nui a schialins

Ploe a sglavins.

Ma co' covente

Alla polente,

Schiolons schialins

Pàssin cidins

Senze fa botte

Senze dà gotte.

4 M. s. Uldarico

5 J. s. Filomene

6 V. s. Isaie profete

7 S. s. Villebaldo v.

† 8 Dom. VI. d. Pent. s. *Elisabette reg.*

9 L. s. Cirillo v.

10 M. s. Amalie e s. Felicite v. m.

C U. Q.

Cun chest cil cristalin

Brate che la viodin,

11 M. s. Pio I. pp.

12 J. s. Ermacora e Fort. p. m.

13 V. s. Anacleto pp.

14 S. s. Bonaventure vesc.

† 15 Dom. VII. d. Pent. s. *Enrico imp.*

16 L. la B. V. del Carmin

17 M. s. Alessi conf.

18 M. Ss, Redentor s. Camillo de L.

● **L. Gn. di Lui.**

A fuarze di provà
Al fin la molarà.

- 19 J. s. Vizenz di Paula
20 V. s. Margarite v. m.
21 S. s. Danel prof.
† 22 Dom. VIII d. Pent. s. *Marie Madalene pen.*
23 L. s. Apollinar
24 M. s. Cristine
25 M. s. Jacun apuestul.

○ **P. Q.**

Da eheste stravaganze
Varin tros mai di panze.

- 26 J. s. Anne-Mari di M. V.
27 V. s. Pantaleon
28 S. s. Nazario
† 29 Dom. IX. d. Pent. s. *Marte v.*
30 L. s. Rufi
31 M. s. Ignazi di Lojola

Si tàc la vene, si mett soross e sarasin; si sape e si la-
dre il cinquantin; si mett ravizon, raüz, fasui cinquantins; si pa-
stane plante; si semene par mangiadure freschie, blave, saross,
senape, mei, paniz, vezis cun siale; si mett favate par arale sott;
si raquei la fave, la favate, lis linz, la lintose, li' vezis, e si fas
la prime raccolte di fasui; si quei il lin vernadi e marzul; viars
la fin del mes si scomenze a butà l'arbe rosse e a insedà a voli
durmint; si mett da bande la bule par spandile a so timp sui praz.

Nei Orz. Si semene indivie d'unviar, bröcui, ravanei, raüz,
carötis, cesarons, spinazis, caulifiori bunorivs di vendemis; si con-
tinue a trapiantà verzis, bröcui, capüs, caulirave, ceve; si giave
l'ai, la ceve, li patatis bunorivis; si dà la tiare ai artichios zò-
vins; si tàc il fust a chei che han frutat; si spade i cudumars, i
melons etc. si prepare la tiare par semenà e trapiantà li' verdu-
ris d'autun.

(Continuazion del mes passat).

Maji.

Sant Urban (25) seren, San Vit (15 di Zugn) plojos :
an mostos e granos.

Se al pluv il dì di Sant Urban, ogni spich al piard un
gran.

Se al pluv il dì di Sant Urban, si bev la fin dell'an.

Se nass di Maji (*l'ue*) an ven assai.

Maji mol, lin pes feminis.

Vint di Maji, bondanze che mai.

Mai ortolan (*pluvisinòs*), grampe ma no gran.

Maji sutt, gran par dutt.

Pantàn di Maji, spichs d'Avost.

Se in Maji tempeste, nuje nus reste.

A Semenà fasui la settemane des rogazions, a van in
cordons.

Quand che al chiante il cuc a l'è dafà par dutt (*prins
di maji*); e quand che al lasse di chiantà (*prins
di zugn*), a l'è il gran dafà.

La stagion che 'l chiante il cuc, un' ore bagnat, un' ore
sutt.

Maji temperat e zugn bagnat, pan e vin in quantitat.

Se al pluv il dì de' sense, quarante dis no si sta senze.

Alla sense, cui che ha dafà, s'impense (*a è ore di la-
vorà*).

Se di Pentecostis a è ploe, nus farà sta mal di voo.

Tros pampui e pochie ùe.

Quand che la siale a pend il spi, a pend da bande dei
puars (*J'è la prime a maduri, e il puar la
spiete par masenà*).

Maji, no sai ce' che farai; zugn, butte jù cul pugn.

Zugn.

Ai prins di zugn.

La falz tal pugn.

A san Barnabà (11) il gran al ven, il flor al va.

Ploe a san Barnabà, il vin al va.

Se al pluvi il dì di san Bernabè, a cole la ùe fin che an d'è.

Se prime di san Vit (15) li' moschis svòlin attor, varin l'istad plui chiald del for.

Trope ploe a s. Vit e Modest, j' è piés d'un pest (*tempestade*).

A san Zuan (24) jentre il most te' ue.

A san Zuan il most al va tal gran.

Prime di san Zuan no sta laudà il gran.

A san Zuan il dì plui lung dell'an.

Come che l'è il timp il dì di san Zuan, l'è probabil che si mantègni par un mes a lung.

Ploe a san Zuan, ploe plui dis daurman, e mal pal no-selan (*nòlis*).

San Pauli lusint (30), tante pae e tant formint.

Tal zugn e tal decembar.

Se al pluvi il dì di san Pieri (29), il pancor al doprà une misure di farine e dos di aghe; e se l'è sutt, dos di farine e une di aghe.

La blave a san Pieri

Cuviarz il pujèri.

Il mes di zugn.

Al emple il pugn.

Frescore in zugn,

Il rap in quar

E la ruine

Del mulinar.

Guai a chel an, che l'azèl nol fas dan.

Fin che il gran l'è tai chiamps; a l'è di Dio o deisanz.

Lul.

A san Ermàcora (12) un temporal.

Sant Ermàcul, la blave in penàcul.

La ploe il dì di sant Anaclet (13) puarte trist fen in sottett.

Sante Marie Madalene (22) a vài vulintir.

Se a sant Ane (26) al bute su il furmiar, al dinote un trist unviar.

La dote di Sant' Ane (*la ploe*).

Il fresch della stat fas duli il chjav d'unviar.

Il sutt no 'l puarte la fan par dutt.

Se l'è stat dolz l'unviar,

Se va freschie la stat,

No sta sperà che Lui

Ti colmèni il granar.

Il chiald e il fred il lov no l'ha mangiat.

Se Lui al cor misturat di ploe e di seren, l'anade daür larà ben.

Val plui une ploe su la so stagion che no dut il so tesaùr buzaron (*l'ha ditt un contadin a un rich, che 'j mostrave i siei bez*).

Se chiate bagnat (*la Canicule*), a lasse bagnat; se chiate sutt, a lasse sutt.

Se mont major mett il chiapiel, lasse la falz, chiape il rastiel. (*Indixi di ploe in cheste stagion*).

Ce' che al robe il chiald, lu torne l'umid; ce' che al robe l'umid, no lu torne il chiald. (*Une ploe rinvi-gorìs i racolz murtificaz dal sutt, ma il sutt no 'l drezze ce' che ha dissipat la trope umiditat*).

Avost.

Se il dì di san Lurinz (10) l'è seren, si spere delizios l'autun che al ven.

Dopo san Lurinz il legnam no 'l cress plui.

Se ven (*la ploe*) par san Lurinz a ven a timp; se pe' Madone, j'è anchiemò bone; se par san Bortolomio, sin za laz cun Dio.

Se al pluv a san Lurinz, la campagne la vinz.

San Vicenz la gran' fridure

San Lurinz la gran' chialdure;

Une e l'altre poc a dure.

A sante Redegonde (11) la sape sott la gronde.
Biel soreli la Sunte (15) bondanze di bon vin; ma se
nulat, al sarà acidin.

San Roc (16) al da la clav a ogni pitoc; e san Si-
mon (28 ottubar) la dà al paron.

A san Roc si chiape la panole pal pòc.
San Bortolomio (24) la cisile va cun Dio.

Se uè (24) al jeve il soreli clar, prin dei sanz a vin
bruse (*xulugne*); e se al va a mont tal nul, ogni
chion (*xigon*) al ven madur.

Burlaz dopo san Bortolomio, racomandinsi a Dio.

Come che l'è il timp a san Bortolomio, al sarà di ven-
demis.

La prime ploe d'avost rinfreschie il bosc.

Dio nus uardi simpri dal sutt, ma fra li' Madonis l'è
piess di dutt.

Se 'l pluv in Avost

Al pluv gran e most.

Cui che duàr d'Avost

Al duàr a so cost (*pe' vigilanze che bisugne ve
dì gnott sui racolz*).

Co' il soros al dà fur il musot

La massarie j' ha in man il fusot.

Se in chesi mes fumin lis monz da spess, segno d'un
trist unviar.

Se in chesi mes dopo mont soreli si alze une fumarere
sui turinz, indizi di bon timp.

Quand che si mature la more di baraz, la ùe s'intenz.
More nere intenz la ùe; chiape la ùe e lasse la more.

Settembar.

Sant Egidi (1) ti dirà

Ce' color che il mes varà.

Se al pluv a san Gorgon (9), siett montanis e un mon-
tanon.

A san Matie (21) la uìte s'invie.

Se s. Maurizi (22) al fas seren, vintos l'unviar cu ven.

A s. Michel (29) il marangon impie il paver, e a san
Josef (19 marz) lu distude.

San Josef al plante la coze, e san Michel la giave.

A San Michel

Vin la montane

E la chiastine

In te' tamane.

La montane di san Michel no reste in cil.

Se prime di san Michel j' uciei di passaz no chiäpin il
syual, no varin fred prin di nadal.

Se in cheste gnoit (29) a è une bieie serenade, chia-
tive e lungie invernade.

Settembar o ti splante fur i puinz, o ti süje i turinz.

La lune di Settembar a dà la ciere a ches siett che j'
vègnin daür.

Se di settembar chiante la siale

A comprà gran par vendi si fale.

Quand che la siale a chiante di settembri, il marchia-
dant che a l'ha comprade blave al sta mal di
tornale a vendi.

Ottubar.

Se a san Gal (16) l'è sutt, l'istad daür al bruse dutt.

A san Gal la vacchie te' stale.

San Simon (28) passat, l'unviar entrat.

San Simon slambre velis.

A san Simon la vere seminagion.

San Simon al dà la clav al paron.

A san Simon va jù la lodule tes rez a tombolon.

A san Simon si tire su il scufon.

A s. Simon cui che l'è vistut di tele a l'è un minchion.

Tan ben di ottubar, tant mal di fevvar.

Trope ploe di ottubar, trop vint di decembar.

Plui prest che chiädin li' fueis in ottubar, e plui buine
l'anade daür.

Tàrdi s a chiadè li' fueis, l'è di temè un crud unviar.

Seli' fueis chiädin a pid dei arbui, l'anade daür sarà buine.

An ade di gland, avis par no chiatassi in schiarsezze di
lèns l'unviar.

Novembar.

Ai Sanz, se il fajar sott la scusse l'è sutt, spietaisi gran?
fred l'unviar; e se l'è morbit, sirocài.

Pal di dei Sanz i formenz semenaz, i racolz sottettaz.

La raze a san Martin sulle glaz, a Nadal tal pantàn.

A san Martin miei il gran tal chiamp che a mulin.

A san Martin il most l'é vin.

A san Martin o te' grave o tel spin (*il jèur*).

San Martin al fas il so fen (*chiadin li' fueis*).

Se san Martin no 'l fas il fen, brute che la viodarin
l'unviar cu ven.

A san Martin l'istad des veduis.

Come il di di sante Catarine (25) fevvar al chiamè.

Sante Catarine, cent giambars par tanine.

A sante Catarine o siss o sielt ch'ò vegni; a san To-
mad spiètimi cul chiar chiamà (*il fred*).

A sant Andree (30) il purzit sulle bree.

Se a sant Andree no 'l nevee

Spiètile par Nadal;

Se no no è maravee.

Di là fur nez auà.

Sott la nev, pan; sott l'aghe, fan.

La nev di sant'Andree a dure cent dis e a schiasoe il
gran.

Par trente dis, mari (*la nev*); par cinquante dis, madri-
gne; par ottante dis, maligne.

Decembar.

Tal il di di sante Bibiane (2), quarante dis e une set-
temane.

Ogni robe al so moment:

I raúz ai prins d'avent.

Se la prime settemane d'avent a è criure, a lung a dure.

A sante Luzie (13) il fred al cuzie.

Sante Luzie, il fred s'invie.

La lune di brume, ogni diàul s'ingrame (*si chiape ogni
straz par taponassi*).

La nev decembrine par trè mes a confine.

La nev decembrine par trè mes a chiol possess.

A madins cul colm di lune, l'an daür fortune.

La gnott di Nadal mett l'orele al chialcon: se al cloche,
buine speranze di vin; e se il cil l'è nulat, anchie
di gran.

A Nadal fred mortal.

Nadal al zug e Pasche al fuc; e di Nadal al fuc e di
Pasche al zug.

Se di Nadal

Mènin i praz

Saràn a Pasche

Cuviar di glaz.

Verd di Nadal, blanch di Pasche; blanch di Nadal e
verd di Pasche.

Se ven prime di Nadal (*la nev*) a fas solar (*dure a
lung*).

Decembar al chiol, ma no 'l torne.



AVOST.

In ches mes il di al cale di 1 ore e 24 minuz.

Par ordenari si nòtin 20 dis serens.

Chiald cun pròvis di temporai sul misdi.

Al règne vint fra jevà soreli e tramontan.

1 M. s. Pieri in vincola

2 J. il Perdon d'Assisi

☉ L. P.

Se nò ingiane l'aparenze

Cheste volte no lin senze.

3 V. l'inv. del cuarp di s. Schiefin

4 S. s. Domeni conf.

† 5 Dom. X. d. Pent. *la B. V. de' Nev.*

6 L. la Trasfigurazion del Signor

7 M. s. Gaetan

8 M. s. Ciriaco

9 J. s. Roman m.

☾ U. Q.

Siroc l'é chiariat

E ben intenzionat;

Dut a sta che garbin

Si mantègni cidin.

10 V. s. Lurinz Lev.

11 S. s. Trib. e s. Susane

† 12 Dom. XI. d. Pent. *s. Clare v.*

13 L. s. Ipolito m.

14 M. s. Eusebio

15 M. L'Assunte di M. V.

16 J. s. Roc — *Procession*

☾ L. Gn. d'Avost.

Nett biel auàl

Tan' che un cristal.

17 V. s. Liberal m.

18 S. s. Elene Imp.

† 19 Dom. XII. d. Pent. *s. Ludovico v. m.*

20 L. s. Bernard ab.

21 M. s. Donat

22 M. s. Timoteo m.

23 J. s. Filip Benizi

☉ **P. Q.**

Di di,

Buli;

Di gnot,

Frescot.

24 V. s. Bortolomio apuestul

25 S. s. Lodovico re

+ 26 Dom. XIII. d. Pent. s. Zeffirin Papa

27 L. s. Jusef Calas.

28 M. s. Agustin v.

29 M. Decolazion di S. Zuan B.

30 J. s. Rose di Lima

31 V. s. Mondo conf.



L. P.

Nanchie a vèle comandade

Cussi a timp cheste plovide!

Si scomenze a metti siale; si continue a metti favate, arbe rosse e ravizon; si giave la chianaie e il lin mituz in primavere; si racquei fasui e pizui; si svàngin li' viz; s'insede a voli durmint; si ramòndin i fossai suz; si tàin li' cimis de' blave e si stagiònin par l'unviar; là che si po, si fan i fossai pe' gnovis plantisions e li' busis pa' rimessis di arbui e di morars; si scomenze a racquei li' primi' patatis e li' barbiattutulis; si tàe il mei; si smòzin li' chiarandis par che s'infultisin; si fan i fens; si fan fucs la gnot sui teraz, nei quai laran a brusasi li' paveis, che gènerin i viars danos alla campagne.

Nei Orz. Si cuoi su la semenze des salatis, del selino etc; si traplante caulifiori, indivie bunorive, verzis etc; Si mett spinazis d'unviar, salate, indivie, ravanei, raüz etc.

Un altre condotte di Proverbis furlans.

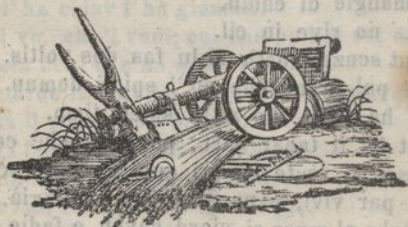
Cui che no l'ul ve ostarie, che 'l dispichi la fraschie.
 Al prim colp no 'l chiad l'arbul.
 Miei misurà dos voltis che no falà une.
 Misurà trè voltis prim di tajà une.
 Se si lu mangie in arbe no si lu ha in gran.
 Dio ju fas e po' ju compagne.
 Al shrundùle e po' al tampeste.
 Ambassador no 'l puarfe pene.
 Amor e signorie no àmin compagnie.
 Si va a Rome di plui bandis.
 Cul domandà s' va a Rome.
 Cui che no 'l po batti il mus al batt la siele.
 Trott di mus al dure poc.
 Si lee il mus là che il paron comande.
 Il pess grand al mangie il pizul.
 No l'è mai pies che scugnì.
 L'aghe no piard mai i siei diriz.
 L'amor, il fuc e la toss prest si cognoss.
 Ne femine ne tele al lusor di chiandele.
 Ogni fadie merite premi.
 In che chiasse che la gialine chiant e il gial al tass, a
 é pochie pass.
 Ogni scuse tapone une buse.
 Par fa pan l'ul levan.
 Stale plene, e chiast plen; stale uede, e chiast ued.
 Chel che si jude anchie Dio lu jude.
 No si dis doi fin che no son tal sac.
 Cui che al va tel mulin s' infarine.
 L'aur al svuarbe la justizie.
 Li' bausiis han i piss curz.
 Nissune rose senze spine.
 Nonnante nuv a ti e une a mi.
 La fan j' é un bon cogo.

Il pericul (la necessitat) al romp il fiar.
 La necessitat no cognoss lèz.
 Mai nadà quintrì la curint.
 Cul domandà s'impare.
 Cul falà s'impare.
 Cul fa s'impare.
 Il voli del paron ingrassè il chiavala.
 Mai laudà il biel di prin di sere.
 L'ozì l'è il pari dei vizis.
 La cuscienze nette j'è un bon chiavezal.
 La quarde co' è trop tirade si romp.
 Supiarbie e ignoranze nassin sul stess pidal.
 Si schiafóin plui tel bocai che no tel mar.
 No si chiale in bochie al chiaval donat.
 Ogni principi coste fadie.
 Il piruz no 'l chiad lontan dal piruzar.
 Dal zoc si tàe la schiele.
 La disgrazie di un j'è la fortune di un' altri.
 La furtune di un j'è la disgrazie di un' altri.
 No l'è mai un mal che no 'l puarti un ben.
 No l'è mai fuc che no 'l schialdi qualchidun.
 Une man lave l'altre.
 I cops si dan di bevi un l' altri.
 No si fas un tett par une ploe.
 Tal torbid l'è bon peschià.
 Tross cogos dissìpin il gustà.
 Un flor no 'l fas primavere.
 Une cisile no fas istad.
 Da plume si cognoss l' uciel.
 Scove gnove scove ben.
 Cui che l'è scotat dall' aghe chialde a l' ha paure di che
 frede.
 L'ocasion fas il lari.
 Ogni robe a so stagion.
 Mieì un uv uè che une gialine doman.
 Mieì un uciel in man che diss sul arbul.
 Cul timp e culle pae si madrèssin i gnéspui.
 Dur cun dur no si fas bon mur.

Mur d'unviar, mur di fiar.
 L'aghe no ha ramaz.
 Dal lavor si cognoss il mestri.
 Par dicidi d'une fabriche l'ul un mestri.
 Il mond l'ul sei ingianat.
 Nissun mestri l'è chiadut dal cil.
 In timp di uere ogni arme seluse.
 L'esperienze j'è la gran' mestre.
 La muart no ul ve mai tuart.
 La strade drette j'è la plui curte.
 Culle pazienze si fas dut.
 Milantators chiativs pajadors.
 La gotte continue sbuse la piere.
 La gotte continue svuede il vasiel.
 Cun tross poss si forme un grum.
 Cui grans si fas il star.
 Mal uadagnat mal consumat.
 Come che si misure si ven misuraz.
 Dei muarz o nuje o ben (fevelà).
 Co' si è cul lov bisugne urlà.
 Nissun profet tal propri pais.
 Bisugne bati il fiar fin che l'è chiald.
 No l'è aur dut ce' che al luss.
 Lis aparenzis ingiànin.
 Cui che l'ha chiavai l'ospedai.
 Cui che no l'ha chiav l'ha giambis.
 Cui che l'ul ve, che l'vadi; cui che no l'ul ve, che l' mandì.
 Cui che al sta ben, che no si movi.
 Cui che al uarde la so vite, al uarde uu gran' chiaschiel.
 Mai bandonà il ciart par l'inciart.
 Mai bandonà la strade viere pe' gnove.
 A spudà quintre vint si spùdisi aduess.
 No si spude mai tal plat che si mangie.
 Bisugne chiapà li' uitis co' passin.
 Co si è tal bal si ha di balà.
 Cui che ben lee ben dislee.
 Bisugne onzi il chiar par che al cori.
 Cui che l'è prin tal mulin al masàne.

Cui che al prepare la buse pei altris la fas par se stess.
 Mal no fa e paure no ve.
 L'ultime a piardi a è la speranza.
 La volp a mude il pel, ma il vizi mai.
 Si cognos il valor de' salut co' si è malaz.
 Tang chias e tanti' opinions.
 Cui che'l va planc, al va san.
 Nissun po' servi doi parons.
 Cui che trop al brazze nuje al strenz.
 Là che il dint al dul la lenghe trai.
 L'è tant lari chel che al robe che chel che al ten il sac.
 Tal si fas e tal si spiete.
 Al nass chel che si semene.
 Chian che al bae no 'l muard.
 Mieì un justament magri che une sentenze grasse.
 Mieì soi che mal compagnaz.
 Idio al mande il fred daur del tabar.
 Cul poc si giold e cul trop si fas gnozis.
 J' umin no son agnui.
 Mieì tard che mai.
 Tal la mari e tal la fie.
 Uè in figure doman in sepulture.
 L'om propón, Idio dispon.
 Uè a mi doman a ti.
 Drezà l'arbul fin che l'è zòvin.
 Chian no mangie di chian.
 Vos di mus no rive in cil.
 A fa il cont senze l'ustir si lu fas dos voltis.
 Cui che al po' fa uè che no 'l spieti doman.
 Cui che l' ha timp che no 'l spieti timp.
 La falsetat ha il tabar curt: par tant che cerchi di ta-
 ponassi, ai reste simpri qualche part scuviarte.
 Si mangie par vivi, e no si viv par mangià.
 A fa la barbe al muss si piard savon e fadie.
 Mieì un mus viv che un dotor muart.
 Sang no è aghe.
 Vos di popul vos di Dio.
 Il basar al devi ve buine memorie.

Pe bochie si schialde il for.
 Dimi cui che tu pràtichis, e ti dirai cui che tu ses.
 Cui che ha in bochie sêl no l'po' spudà mel.
 Masse cortesie puze d'ingiani.
 Lari di nature fin alla muart al durre.
 Joibe vignude settemane jessude; ma cui che no l'ha
 ce' mangià l'ha tre dizuns di contà.
 Trop polsà e trop durmì fas il ric impuari.
 Il bon marit fas buine la mûjr.
 Ce' che si ha imbotat si spine.
 No si chiàpin lis moschis cul aset.
 No l'è aur senze tare.
 Bieli' peraulis chiativs faz, ingiànin savis e maz.
 Cui che si scuse si acuse.
 Da semenze si cògnos la plante.
 A è prime la chiamese del vestit.
 Colomb e fruz a sbitiin la chiasc.
 Co la purzite ha cerchiât la fave, o splantà la fave o
 mazà la purzite.
 A sta fers a ven la mufe.
 I laris pizui s'impichin, i grang si lassin cori.



SETTEMBAR.

In chest mes il di al cale di 1 ore e 32 minuz.

Si còtin cirche 16 dis serens.

Ploe cun temporai da spess. L'è da desiderà il chiald pe' uè
pei seconz racolz.

Al règne vint fra Jevà soreli e tramontan.

- 1 S. s. Egidi ab.
- † 2 Dom. XIV. d. Pent. s. *Schiefin re.*
- 3 L. s. Eufemie
- 4 M. s. Rosalie
- 5 M. s. Lurinz Giust.
- 6 J. s. Petronio vescul
- 7 V. s. Regine v. m.

☾ U. Q.

Si cunturbe: no scroche

Co'in chest mes al siroche.

- † 8 S. *La Nativitat di M. V.*
- † 9 Dom. XV. d. P. S. *Nom di Marie, s. Corneli*
- 10 L. s. Nicole da Tol.
- 11 M. s. Danel profete
- 12 M. s. Zulian m.
- 13 J. s. Maurizi
- 14 V. *L'esaltazion de' S. Cros*
- 15 S. s. Nicomede pr. m.

☾ L. Gn. di Settembar.

Co'ben si ha dispunut

La mole in ogni mut.

- † 16 Dom. XVI. d. Pent. ss. *Corneli e Ciprian pp. m.*
- 17 L. s. Ildegarde
- 18 M. s. Tomas m.
- 19 M. s. Zenar vescul
- 20 J. s. Eustachio
- 21 V. s. Matie apuestul e evang.
- 22 S. s. Maurizi m.

Timpore

Timp.

Timp.

☾ P. Q.

Un lamp, un ton,
E un montanon.

- † 23 Dom. XVII. d. Pent. s. *Lin p. m.*
 24 L. la B. V. de' Mercede
 25 M. s. Gerardo
 26 M. s. Cerian e G. m.
 27 J. s. Cosma e Dam. frad. m.
 28 V. s. Venzeslao re
 29 S. s. Michel Arc.
 † 50 Dom. XVIII. d. Pent. s. *Jeroni pr. dott.*

☞ **L. P.**

A promet ben
 Pai prins cu ven.

Si mene fur il ledan, e si dà une prime aradure ai pezai uèz
 destinaz a forment, a siale e a uardi; si tain f' antiui, li' sorghetis, mèi,
 paniz; si continue a semenà arbe rosse, e a giavà patatis e barba-
 bietulis, e a quei fasui; si scomenze a chiapà su la blave; si mett
 cerfoi, lin vernadi; si mene tai chiamps la tiare butade fur dai fossai
 la viarte, e stade in grun la stad; si sègnin li gradiulis par fa risiz.

Nei Ors. Si mett spinazis, salate e latuje d' unviar, l' ultime
 indivie, in recess i cesarons bunorivs; si traplante li' trisculis; si
 dà la tiare al selino, ai brocui, alli' verzis etc; si giave li' arbuzi'
 rossis.

Plantis che crëssin in Friul cultivadis e salvadis.

(Continuazion dei agns passaz).

Jarbe Muel, Frignàcule (*Parietaria*, *Vetriola*, *Murajola*, Erba da pulire i vetri, *Parietaria officinalis*). Nass sott i murs, fra li' fissuris dei murs sechs e dei muraz; ha il fust rossit transparent, e li' fueis ovadis-puntidis, ruidis cun pei unzinaz, par cui si tàchin vultir allis mans; a contèn une quantitat di nitro.

Pestade e bagnade cul uèli cumun, a ven aplicade a bass de' panze ai fruz par promovi l'urine co' stentina a fale. Fatte buli tal aghe, e bevut il brud par diviars dis di séguit, zove pes moroidis. Si dopre par lavà flaschis e tazis.

Ardile, Lepro (Erba nocca, *Elleboro verde*, *Hel-leborus viridis*). Plante velegnose, cun fueis grandis, stratajadis, cun flor verd, che cres nell'alt Friul e sulle mont di Migea. La radris pestade e mitude in muel tal aghe di vite, o bulide tal vin blanc, a ven doprade da puare jnt come unzint par medea la rogne.

Vididule (*Vilucchio*, *Convolvulus arvensis*.) Plante ben cognussude, e cumun in dug i chiamps. La puare jnt nudris i temporai (purziei) cun chestè jarbe buine part dell'istad, chè viodind che ju disvuède come che va, la erod rinfreschiant e sane, e no s' imàgine che puedi puartaur dan. La vididule j'è de' famee de' gialape, j'è purgative e iritant; e continuand a dale ogni di ogni di, e senze altri nudriment framiez, a finis cul puartà un iritament intestinal da fà smagri e pati la bestie, e, se l' ocor, muri, come che no l'è rar il cas. Dopraile, se pur olès, cun moderazion, e no cun tante frequenze, e manco che manco par past.

Bledé (Biedone, *Amaranthus Blitum*.) A nass tai terens grass, e l'è un arbaz incomud tai orz. Dade ai purziei in quantitat, a prodùs dolors e sglonfezze di panze. Son staz notaz plui cas di muart par vèju sglonfaz cun cheste plante. Atenzion adunchie.

Ducamara, Dolzemare (Dulcamara, *Solanum Dulcamara*). A cres tes chiarandis, tei sterps. Ogni feminuzze la cognòs, chè il so stech l'è il rimiedi universal la primavera. La Ducamara abatt li fuarzis: cui che l'ha bevude par diviars dis, si varà acuart de' sflachie che 'l ha restat. Cul sugeriment del miedi si che po' zovà in ciarz cas; ma nellis uestri' mans, cun che' indifferenze nel dosale, e cul ignoranze de' sos virtuz, a po' puartà chiativis consequenzis. Rauardaisi che è velegnose.

Boolar, Crupignar (Bagolàro, Perlàro, Spaccassassi, *Celtis australis*). Arbul che al viv ben nei terens suzsterii, sui monz pietros. L'ha une fibre o grene plejèvul e tenaz, par cui al ven ricerchiat par manis di scorie, par stàngis di graton, par cercelis di jov, e par altris bisugns. Si dovarès profità di ogni chianton par meti chest arbul prezios, che al ven su prest, e che al prisint al ven pajat a prèsiz assai golos. Dopo tre agn d'implant, si lu cime a cutuardis quartis de' altezze, si lu sigùre a un pal par tignilu drett. Il pidal si lu manten mond, e no si lasse che li' menadis parsore, chè si srarissin onde ches tre quatri a mènin ben. Dopo dis dodis agn, dal pidal si giave sis vot flurins, e da stangis altri tang; e a reste la zochie, dalla qual saltin fur gnovis menadis. Chest l'è un dei arbuì, che di preferenze si preste par l'imboscament del Schiars e dei monz nuz de Chiaragne, a cui baste une fissure te' piere par insinuà lis sos radris e par vivi. La so pomule nere è buine par mangià, e fate fermentà cull'aghe a dà un bon aset.

OTTUBAR.

In chest mes il di al cale di 1 ore e 36 minuz.

Si còntin cirche 15 dis serens. Mes plojos.

Al règne vint di jevà soreli cun plois.

- 1 L. s. Remigio v.
- 2 M. s. Teofilo
- 3 M. s. Candido m.
- 4 J. s. Francesch d'Assisi
- 5 V. s. Placido m. e Conf.
- 6 S. s. Brunon

† 7 Dom. XIX. d. Pent. SS. Rosari. s. Justine m.

☉ U. Q.

Unè fumate basse

A svolè su de' Basse.

- 8 L. s. Brigide m.
- 9 M. s. Dionisi
- 10 M. s. Geron e C. m.
- 11 J. s. German vesc.
- 12 V. s. Massimilian vesc. m.
- 13 S. s. Edoardo re

† 14 Dom. XX. d. Pent. s. Callisto pp. m.

☉ L. Gn. di Ottubar.

Biel timp e bon moment

Par metti sott forment.

- 15 L. s. Teresie di G. verg.
- 16 M. s. Gallo ab.
- 17 M. s. Edvige
- 18 J. s. Luche ev.
- 19 V. s. Pieri d'Alcant.
- 20 S. s. Irene

† 21 Dom. XXI. d. Pent. s. Ursûle e C. m.

☉ P. Q.

Cui che no l'ul arà

Plui tard si pentirà.

- 22 L. s. Vereconde v. m.
- 23 M. s. Sever
- 24 M. s. Felice
- 25 J. s. Rafael arc.

- 26 V. s. Grispin e C. m.
 27 S. s. Sabiné v.
 † 28 Dom. XXII. d. Pent. s. *Simon e Jude ap.*
 29 L. s. Narciso vesc.



L. P.

Culle buere e culle ploe Di finì chest mes la voe.

- 30 M. s. Claudio v.
 31 M. s. Volfango

Si mett forment, vene, linz, uardi di vendemis; si quei su la blave, li' patatis, il saross, il sarasin, i fasui, i rauz etc. si tæ il so-real; viars la fin del mes si scomenze a plantà pomars.

Nei Orz. Si prepare li' altanis in dischiadude viars misdi pe' salatis d' unviar; si semene la latufe, i cesarons e la fave d' unviar, e li' primi' spinazis per l'avent; si traplante la salate vernadie e li' latuis; si dà la tiare al selino; si semene caulifiori, capus, verzis pe' primavere; si finis di plantà indivie.

La potente misteriose.

... Par' sparagnà li' giambis, strac come ch' 'o eri da une lungie sgambettade pai chiamps, chiatànmi daùr j' orz, profitai d'un sbusador par batti un troi e vignì a chiasse alla curte traviars l'ort e il curtiv d'un contadin miò copari.

Pensand al cas, che mi ha tochiat, sidabon che è stade la providenze che mi ha menat par che bande, per la qual mai plui in vite me' eri stat. Şintit, e judicaît voaltris se no è cussi.

Apene viarte la puarte dell' ort, che mett sott l'arie, 'o sint un savòi di vos, e 'o viod in fonz del curtiv davanti la puarte di chiasse un bôzul di feminis, che fàvin li' maraveis. 'O ven dongie, e al paron, che 'l stave sulle puarte, ai dis: *Cun buine grazie, copari: hai chiolt cheste strade par fa plui prest.* — La me' intenzion ere di tirà drett, e di no messedami tai faz dei altris; ma viodind chel om stralunat, e pal solit creanzos e discorsiv, a dami une rispueste sutte sutte, come il salut d'un marchiadant, che al rumie affars, par sbrissà l'incontro d'un cognussint, cul qual in chel moment no l'ha ce cumbinà: mi fermi: 'o planti i voi su'n che jnt par scuviarzi terèn mi volti là che un grum di fruz eriu attenz cui voi par tiare, e viod une forèhie pastanade, a un dint della qual l'ere sfilzat un giatt nei spàsims dell' angunie. Ca l'è ale ce spiulà, 'o dis fra di me, e mi mov drett viars miò copari, e 'i diss:

— Copari, ce isel di gnuv? — mi pàris scunciartat!

— Eh sior!

E lis feminis, cui strinzind i lavris e tirand i voi, cui cullis mans tai chiavei, cui a di affars mai plui viodùx! robis brutis! brutis une vore!

— E cussì? . . . spiegaisi!

— A momenz, sior . . . a momenz sintirà! mi rispuind miò copari cui voi fiss sul giatt come in spiete di alc interessant.

— Po ce ajo di sinti? . . .

— Sintirà . . . e simpri attent sul giatt.

— Cui isel che ha inspirat che puare bestie?... e parcè si la læssie tai tormenz?... e ce' che l'è piess, chei frux a curiosà tanle crudeltat!

— Ah Sior! ca di sore, mostrand la chiamare, ca di sore son plui tormenz e crudeltax! . . .

— Jò no us intind . . . fevelait!

— Sior copari! . . . la prei, chiapanmi par un braz e invidanmi a entrà . . . ecco ca! che chioli! mostranmi dos fèttis di polente come pacagnadis di sang.

Nel vedèlis 'o mi sinti une allegrie tal cur, come quad che si riviod dopo lung timp une chiare cognosinze. Cheste jut, che si spietave une sbrocade di chei sentimenz di odio e di oror, che la superstizion ur veve inspirat, viodind che a ches maglis scarlatis ur fasevi buine ciore, mostrave di sei poc sodisfatte; quand po che senze viarzi bochie, fasinmi plui dongie a miò copari, come quand che si ha un secret di confidà, cun arie di misteri 'i mostrai cul dèt la polente, e po il giatt e po il solar, e vizinand lis pontis des mans dos tres voltis, come a di: son affars che han relazion: ju vedei dug come un sol om a batti il pugn te' man, a fa un zenoglé e cul chiav un ciart inchin di zuss, come a di: j' è propri cussì.

Jò vevi capit dut, e stavi par fevelà e sclari chest fat, quand che un'altri om lu viod a presentassi sul porton culle runzèe in man zirand i voi che butàvin suc, e blestemand: cui isel chel chian e là, che l'ha copat il miò moro?! cui isel, che 'i viodi di ce color che l'ha i budiei!

Senze là tant allis lungis, us dis che hai vut il miò ce fà a cujetà chest om e dug i parìng e amis di une part e dell'altre, che in un batti di voli si érin-

ingrumaz, e che no spietàvin che un'alzade di man par patufassi. Dopo bonade la buraschie, e véle buttade in zarabatane, erodei a proposit di rivolzi a cheste jnt quatri peraulis, che apressapoc chiantàvin cussi: fradis miei! cull' ajut del Signor, e in grazie che ses boghs fioi, che dais ascolt a cui che us ul ben, la vin sujade a bon presi cun chei nulaz, che bulivin su. No vorès peraltri, come che son apene sparpagnaz, che si tornàssin a ingrumà par tornà cumò o di bot a scomenzà la brute fieste. Ca bisugne netà dut, bisugne fa serèn, bisugne justificassi. Savès pur trop il mal che l'ha chel puar frutat, fi di miò copari . . . mal sèrio, parcechè si trate di un tumor di chiative qualitat te' zidule del zenoli. Lui, paur om, da un miez an in ca no si ha sparagnat di spindi e spandi, di fa mil provis, e dut fin cumò senze profit . . . Voaltris, almanco tros, co ves ciartis disgrazis, ciartis malatiis, o ciartis combinazzions improviodudis, o mai viodudis, se chiatais alc par enfre, che entri nel vuestri chiav, e che la robe us pari che puèdi chiaminà lisse lisse: manco mal, disès *pazienze, ai Dio ai plas cussi*; ma se no 'i viodis clar, se la vuestre rason no 'i rive, e miei se di sore plui qualchi espression scure, in sèguit a crichis vudis, dai visins o da jnt che no us nuli bon; oppur la prisinze nel timp stess di qualchi altri fatarel, parimenti par voaltris misterios, a s'intromèttin a soflà tal fac za sco-plettant de' vuestre immaginazion: adio che sin vioduz, piàrdit la tramontane, si slontanàis di che fede, che pal sòlit us rind coragios e pazienz nellis fadiis dei chiamps, e no viòdis altri che operis sorenaturals ... striamenz a dile franchie. Cussi ca mio copari, nel viodi a là mal ogni prove, nel no podè rivà a une radris, nel sinti a batti e tornà batti lis feminis di chiasse e li' comaris che l'è un mal par vie di un chiativ voli, par vie di mala jnt, al finì anchie lui di pleà par cheste bande; e tant plui jr di mattine, quand che al lè par schialdà une fette di polente, vanzade de' sere denant, e la chiatà cun chestis maglis rossis. No l'è mai pies che smari la

rason par chiadé di eror in eror. E di fat, se mió copari no 'l ves vut plen il chiav di chesg gris, no 'l varès pudùt viodi in chestis maglis une trápule tindude a gnuvs dans de' so famee. C'innut diambar une strie, che, second il vüestri mut di pensà, a dovarès sei un impast di rafinade malizie e di chiativerie infernal, varèssie pudùt sei tant poc aquarte e tant balorde di preparà un ingian cun une robe par voaltris gnöve e che dà tant tal voli, che anchie i plui orgnans si sarèssin umbriz di vizinale alla bochie?! Orsère po, quad che plui si chiacarave sore di cheste facende, e si fàvin judizis di ogni color, e bulive l'immaginazion, di fur tal curtiv un gnaulà di giaz, che al parève un consèi di demonis. Chestis vosàtis, che no podèvin vigni plui a proposit a schialdà il cerviel di mió copari, son stadis tal so sang come un solparin t' une mine..... al dè di man alla forchie, e butansi fur de' puarte la tirà, e al rüsci di sfilzà un. Ecco là la puare bestie, vitime inozent di chesg pregiudizis. E tant ere la lor persuasion di ve culpit il spirit trasformat in giatt di qualchi puare viele o di qualchi puar vieli, chialaz in stuart, che fin za un poc si stave attenz e ansios sull' angonie di che' bestie, crendind di vé il reo all' stretis, e di oblealu o a vigni indevant a rimedià al mal fat, o pur cul ultim flat del giat a rindi l' anime al diàul. Da chest capirès chiar galantom che ca mió copari no l'ha intindùt minimamenti di faus un displasè, che l'ha erodut di culpi la cause de' so disgrazie, e mai il vuestri giat.

Mi reste cumò di spiegaus ce che son chestis maglis rossis sulla polente. No l'è sang, no l'è color, no son striéz: son une plante che sott ciartis condizions a nass e a cress cun gran' prestezze. Voaltris mi dirès, che polente la ves fatte simpri, che la ves tignude anchie voltis da sere a matine, a qualchi di, e che mai us ha nassut chest scherz. Lu concèd. Ma anchie la malattie de' uve, e che j' è istessamenti une plante, uue müfe, cun dut che erin prime e viz e üe, no la ves mai viodude, nè sintut a fevelà di je prime che foss vignude a

devastà i chiamps e a ruinà e contadins e possidenz! E ce' tantis robis no sono, che no lis ves mai viodudis nè sintudis a menzionà?! In nature son un infinat di semenzis minudissimis di cheste qualitat di plantis (mùfis), che svòlin par àrie, e che chiadind in teren a lor adatat e sott datis circostanzis, mènin e crèssin. La polente sarà stade altris voltis in chel stat di umiditat, in che date condizion favorevul al nascent di cheste mufe rosse, ma no è comparude parcechè la semenze no si è combinat a chiadè sore; e la semenze si varà anchie presentat pluì voltis, ma la polente no si varà chiatat in che circostanzis, che uèlin par fale nassi. E qualis sono mo chestis circostanzis? Dabon, fioi, che sin anchiemò trop indaúr: a è che stesse facende, che ha fat rompi il chiav a pluì di un pe' malatie de' ùe, par che' de' patatis, e che lu farà rompi, magari no, par che' dei cavals, se Dio no 'l jude.

Ceste mufe rosse l'ha studiade pal prim il Professor *Bizio*, talian, e la batiade cul nom di *Palmella prodigiosa*. Pluì tard, un frances (*Montagne*) si ha arogat la scuviarte, e j' ha mitut nom *Serratia marcescens*. J' è stade viodude anchie te' fujazze di sore, tes pastis e sulle chiar del polam. J' è une mufe sospete, che ha prodot dolors e anchie la muart ai chians e ai purziei, che l' han mangiade.

Se un' altre volte varès ocasion di vedéle, invece di spaventassi, invece di stravisà lis operis di Dio, lis esaltarés, e 'i farés che buine ciere, che za un poc j' hai fat jò nel osservale pe' seconde volte.



NOVEMBAR.

In ches mes il di al cale di 1 ore e 8 minuz.

Si còntin cirche 11 dis serens. Plois, fumatis, zulgne; e anchie bieli' zornadis.

Al continue a regnà vint da bande di jervà soreli.

- + 1 J. Dug i Sanz
- 2 V. Com. dei Muarz s. Just.
- 3 S. s. Uberto c.
- + 4 Dom. XXIII d. Pent. s. Carlo Baromeo
- 5 L. s. Emerico

C U. Q.

Co' ben scomenze

Di ste stagion

La ploe a dure

Un piezónon.

- 6 M. s. Leonard ab. c.
- 7 M. s. Prodocimo
- 8 J. s. Godofredo
- 9 V. s. Teodoro m.
- 10 S. s. Andree Av.
- + 11 Dom. XXIV. d. Pent. s. Martin v.
- 12 L. s. Martin pp.
- 13 M. s. Stanislao

L. Gn. di Novembar.

A ven di buere:

Ulin sperà

Che trop a lung

No durarà.

- 14 M. s. Venerande m.
- 15 J. s. Leopoldo
- 16 V. s. Eduardo
- 17 S. s. Gregori
- + 18 Dom. XXV. d. Pent. s. Eugeni conf.
- 19 L. s. Elisabette reg.
- 20 M. s. Felice di V.

P. Q.

Si viod sui monz

Un ciart affar...

Plui che di presse

Fur il tabar!

21 M. La pres. di M. V.

22 J. s. Cecilie v. m.

23 V. s. Clement pp.

24 S. s. Grisogono m.

† 25 Dom. XXVI. d. Pent. s. *Catarine v. m.*

26 L. s. Corad v.

27 M. s. Virgili e Valerian vesc.

28 M. s. Ruffo m.



L. P.

Un aer civil

Al purghe il cil.

29 J. s. Saturnin m.

30 V. s. Andree apuestul

Si finis di metti forment, si raquei il cinquantin; si romp, si livèle; si pùrghin i fossai, si fan i teraz e la tiare sgiavade si fas a gruns, si sgiavin i fossai pes plantis gnòvis, e si misture tiare e le-
dan par che dut boli e si perfezioni vie pal unviar; se son bieli' zor-
nadis si po quinzà lis viz; si fan riviessis; si discòlzin i morars che
mòstrin poc vigor, si ju colte e si ju siare da gnuv; si plàntin e si
quinzin pomars.

Nei Orz. Si mett cesarons pe' primavera, [fave vernadie, ai;
si dà la tiare ai artichios par riparà ju de' glaz; si plante raùz, ra-
vanci e rati par semenze; si traplante là zeve zovin; si cuviarz
culle tiare i radrichs; si svange cun diligenze li' sparsinis, e si lis
cuviaz cun bujaze di bò sminuzade e stran.

DECEMBAR.

In chest mes il di al cale fin ai 21 di 18 minuz, e dopo al cress di 6 minuz.

Si còntin pal sòlit 11 dis serens, e cun gran fred.

Bon il fred tutt o ben la nev, e chiative la ploe.

Al regne vint di soreli a mont.

- 1 S. s. Eligio
- † 2 Dom. prime di Avent s. Bibiane v.
- 3 L. s. Francesch Sav. conf.
- 4 M. s. Barbare v. m.
- 5 M. s. Saba ab.

C U. Q.

L'ul ve la so part

Diploe chest quart.

6 J. s. Nicolò di Bari vesc.

7 V. s. Ambrosi

† 8 S. La Immacolate Concezion di M. V.

† 9 Dom. II. d'Av. s. Sirio

10 L. la B. V. di Loret. s. Giudite.

11 M. s. Damaso pp.

12 M. s. Ginesi

L. Gn. di Decembar.

Chiapin mo il ben

Quand che nus ven.

13 J. s. Lucie

14 V. s. Spiridion

15 S. s. Ireneo vesc.

† 16 Dom. III. d'Av. s. Adelaide

17 L. s. Lazar v.

18 M. s. Grazian

19 M. s. Nemesio

Timpore

P. Q.

Dutt attòr l'è conturbat:

Si dispòn a umiditat.

20 J. s. Giulio

21 V. s. Tomas ap.

22 S. s. Demetrio m.

† 23 Dom. IV. d'Av. s. Vitorie

Timp.

Timp.

- 24 L. s. S. Adam e Eva.
 † 25 M. Nadal
 † 26 M. Il. feste s. Schiesin pr. m.
 27 J. s. Zuan Eyang.



L. P.

**L'anade a fas fagot,
 Nus lasse il timp hazot.**

- 28 V. I. ss. Inocenz m.
 29 S. s. Tomas arciv.
 † 30 Dom. s. Davide re prof.
 31 L. s. Silvestri pp.

Se il timp al permett si romp, si fan fossai pe' plantis gnovis e pal disgott dei chiamps; si tain li' chiarandis e i pai pes viz; si zoncolin i poui, e si plantin li' plantonis; si fan rivissis.

Nei Ors. Si dà la tiare ai brœui, ai caulifiori; si svangie la tiare pes verduris di primavera; si cuviarz cun stran o altri lis plantis dei artichios, il selino, i caulifiori, li carotis etc.

E ce' vino di fa?

Ju viodiso? . . . Chialaju mo ben . . . li' mans te' satchetis, l'ale del chiapiel ravajade devant, il stiz in hochie, la panze al soreli . . . somèin tang campagnoi dell'Andalusie. E no si tarde a cognossiju: poltrons, ozios, maldicenz, e . . . e . . . e, no, prime di dàur l'ultim batisim, passin in riviste lis lor fameis . . . ah! ma no si fale: il ver contadin no 'l sta mai diband: sei ploe nev o buere, al chiate simpri ce' fa: l'aburis l'ozì: il contadin inzegnos e lavorent al viv; il poltron, l'ozios, all'inquintri, al crepe di fan. Dunchie adriture: chei pài là di saponte al mur, a son ozios, maldicenz, e miserabii.

Viodin mo se vin judicat ben: scoltin un póc i lor discors.

(A passe une frutate cun doi tonx di radrich blanc, che al fas la biele voe, e che lu puarte a vendì pes chiasis.)

— Par che ai fumi!

— E ce' che danze! somèe une båndule.

— Ecussì ben tapade! jò no capiss tante bondanze

— Ma so mari j'è inzegnose.

— Càspite!

— No, no, fevelin sul serio. Va in te so stale, e tu restaràs maraveat. Cun breàtis vieris ti ha imbastit sù une spezie di schialinade; in ogni casselot ti ha mitut une quarte di ledàn viv, e po un doi dex di tiare; e parsore, come che si met lis verzis in viral, ti ha mitut fisis li' giambis di radrich culle ponte des radris smozzade, e lis ha cuviartis cun altri tiare fin al cur; e po stran sult parsore. Ce' ustu viodi! che porzion, che uè la tose, ca di dodis quindis dis, j'è xa di teà un'altre volte. Fur di un quinzàt vierì j'ha fat po un'altre maravee. Lu ha forat fiss tan' che un drax dutt attòr; j'ha scomenzat dal fonz a plantà radrich in mut, che il cur al cùchi fur de' buse e la radris dute dentri te' tiare, che di man in

man ai ha mitut attòr; finit il prim zir, tal miez ai ha mitut une buine forchiade diledan; e cussì un'altri zir parsore; e po altris, fin a emplatu dut. Ir, che l'hai viodut, al someave un mazet, cussì vistut, cun ches fueis blanchis sgrisuladis di ross e di verd.

— Ce che tu us, copari, ma cun chesg inzegns no si va indenant.

— Masse ben.

— Corpo del demoni! sin sott chel paron istess, vin tante tiare paromp, e, poc su poc jù de stessee olexe: e jò miserie tante che 'n vuei!

— Sì sì, ma . . .

— E no par baco! qualchi sant a l'ha di sei che al sburti.

(A doi contadins, che cun d'un quinz sulli' spatis a van a poz:)

— A li sgobàit marmotis! Fa al mut del plevan lor! taponà il sfuèi, che vevin tal bearz devant la puarte di chiasse, lor! là, sgobàit! no us pareve bon di bevarà drenti i bùs? puartaile mo cumò, e giòddit la bilisie! . . . Anchie ca di me l'è stat par zingarami a siaràlu, fasinmi viodi che l'è pericolos pai fruz, che puèdin chiadè drenti; che l'è quintrì la salut; che . . . ce sàjo cumò ce tantis che mi 'n d' ha pojadis. Sior sì, sior sì, fin che l'ere lì, e po tan' di salam; e l' sfuèi a l'è là, e mi sparagne fadie, e mi stà ben.

(A un contadin, che al va là dal for par schialdà un racli di olm par mèttilu in stamp par une forchie pal fen:)

— Chiò! ve' un altri ingiustrios! chel al va a schialdaku par su fur une forchie. Tegnò del diàul!

— Se val la pene di sfrosegnassi lis mans! par quindis bòros a Sant Antoni si 'n d'ha une che fume!

E cussì indenant: il so tabar a tang che pàssin. Vin intivat dunchie tal segno. Da tai smozefadlis, che se la ridin des pizulis industris, che chiàlin lome il cil pe' mane, che se a manchie un mes la ploe a son par

fiare: un che in confidenze, in arie di scherz ju svergongzas di sta a fumà l'entrade al soreli, al sintarès la stupide rispueste: e ce' vino di fà in cheste criure?

Us hai nomenat i contadins dell'Andalusie: uei che cognossis chesg zènsos. Jò no soi stat in chei pais: us fevelarai culle bochie di color, che ju han visitaz. In general la poltronarie j'è compagne indivisibil del contadin spagnol; ma là che ven chiarezzade, son i contornos di Granate. Là, su 'n'ches culinis si chiàtin ca e là des busis, che somèin tanis di cunins, e che servissin di abitazion a chei campagnois. Ogni tane a è dividue in doi busigoz mediant une paradane natural. In un si chiàte une spezie di jett, une banchie, une casse, e daür de' puarte un vas plen di aghe freschie; nell'altri, patatis e ceve in abondanze. Al jervà del soreli si spalanchin lis puartis di chestis tanis, e saltin sur ju abitanz distirand la sflàchie, e gratansi allegramenti. La femine chiol la banchie, si sinte, tinize il frutt, ti tièss une ceste, ti mastie patatis e ceve, chiacare culle visme, e cüssi fin a bonà soreli. Il marit ti pòe la schenè al eret, là che plui al batt il soreli, al fume, e no 'l si moy dut il sentenar del di, se pur no 'l va a chioli la ghitare par compagna un' arie pegre e vajulin. Un grun di fruz pezottos ti saltin, ti gnàulin, si tombòlin. Ecco la vite di cheste jnt.

Al sarà il climè chiald, che al rind i braz pesanz; al sarà il teren di promission, che al produs il ben di Dio; si po di senzè tòchialu; al sarà ce che oles: ma jò come jò, no compatiss nanchie un frèvul tante indolenze. Figuraisi po ca, che senze inzèn e senze lavor a l'è diband di vivi, su 'n'cè libri ch'è l'om dabèn a l'ha l'ozios. A noi si schiampe vedè: l'ozios l'è plen di vizis e di miserie. E cui che al lasse languì di miserie la famee per proprie causè, l'è un trist; e nei siei mai no l'ha la compassion di nissun.

Uardaisi, ftoi, di lassassi tirà nei bòzui dei ozios. Chialàiju, fuiju, e complànziju. Imitàit l'esempli del ver contadin, il qual anchie in timps di gran fred, ondi ploe

al sa quistassi la zornade. Il diligent e drett contadin al possed une tae proviodude di une smuarse, e l'ha i necessaris impresg par inzegnessi da se sol attòr lis pizulis riparazions ai impresg di chiasie e di campagne. Lu viodarès ritirat in recèss o ben te' stale a marangonà, o a leà scòui e scovis; a fa rastiei, forchis di len, zòcui, zòculis, chiapieì di stran; a imbruchià fiars ai chiavai e ai bus; a tièssi zàis, sbrínzis, chiadrèis, zéis, e a fa cent altris bisugns pe' proprie famee e pei lavors dei chiamps. — Nellis chiasis di chesg ùmiu inzegnos e ativs, per lo plui lis fèminis a tirin dret, chè il bon esempi lis rind sparagentis e industriosis. S'inzègnin cui polez, cui dindiaz, cullis ochis, culle nemàle, cul purzit; cultivin l'ort, e no schinfin fadie par bagnalu l'istad onde bezolà culle verdure; tièssin curdele, filin, gùchin, strapònzin: proviòdin in une peraule ai pizui bisugns de' famee senza secchià il marit, senza disfà grans e mignestris. Altri che *qualchi sant a l'ha di sei che al sburti!* . . . E i bonaz di nuje no puèdin pensà altrimenti. Lor no còntin un zigaret di Virginie in di, par di poc, che al fin dell'an al suje la sachette di *dodis flurins e settantesiet solz e miez!* lor no càculin une bruchie, che rimitude a timp, a sparagne une chiavile! lor no bàdin alla gote, che chiad cumò e dibot, e che al fin dell'an a suje il vasciel! lor no si spòrchin di sparagnà granei, cun tross dei quai si emple il chias! lor no si aquàrzin che la femine, viodind il marit ozios, stranfon, ostariand, zujador, a finiss je stessee a doventà bonate di nuje, indiferent, sdavassone! Manchie une zite? paf sul solar a emplale di blave; ocòrie un zei, une tamane? paf sul solar attòr la blave; si hàe di comprà une golette? e dàì culle blave; e blave pel sal, e blave pel uèli, e blave par dutis lis ocòrènzis. E alla viarte? Sei costrèz a tirà jù li' braghessis devant i volpaz, che a titùl di plasè, e culle quarde unzude della mel di compassion a san abilmenti dà la strette al cuèl. E clostris, e stocs, e miserie e miserie.

L'hajo dite juste? Dimit mo di no, se ses bogns.

Li' gnovis tarifis dei boi.

A. Competenzis fissis.

Bol normal		Bol adizional		Assieme	
fl.	s.	fl.	s.	fl.	s.
-	2	-	1 1/2	-	2 1/2
-	4	-	1	-	5
-	6	-	1 1/2	-	7 1/2
-	12	-	5	-	15
-	50	-	6	-	36
-	60	-	12	-	72
1	-	25	-	1	25
4	-	1	-	5	-
10	-	50	-	12	50
12	-	3	-	13	-

B. Schiale.

SCHIALE I.

par adata il bol all' cambials.

SCHIALE II.

par adata il bol ai documenz.

	Bol normal		Bol adizional		Assieme
	fl.	s.	fl.	s.	
fin ai 100 fl.	-	5	-	5	7
dai 100 ai 200 "	-	10	-	5	15
" 200- 500 "	-	15	-	4	19
" 500- 500 "	-	25	-	7	32
" 500- 1000 "	-	50	-	13	63
" 1000- 1500 "	-	75	-	19	94
" 1500- 2000 "	1	-	25	1 25	-
" 2000- 4000 "	2	-	50	2 50	-
" 4000- 6000 "	3	-	75	3 75	-
" 6000- 8000 "	4	-	1	5	-
" 8000- 10000 "	5	-	1 25	6 25	-
" 10000- 12000 "	6	-	1 50	7 50	-
" 12000- 16000 "	8	-	2	10	-
" 16000- 20000 "	10	-	2 50	12 50	-
" 20000- 24000 "	12	-	3	15	-
" 24000- 28000 "	14	-	3 50	17 50	-
" 28000- 32000 "	16	-	4	20	-
" 32000- 36000 "	18	-	4 50	22 50	-
" 36000- 40000 "	20	-	5	25	-

Sore i 40000 f. si pajarà par ogni doi mil f. il bol di 1. f. cul rispetiv adizional di 25 solz.

Sore i 8000 f. si pajarà par ogni 400 f. il bol di 1. f. cul rispetiv adizional di 25 solz.

TABELLE par congegà l'interest del 5 par cent.

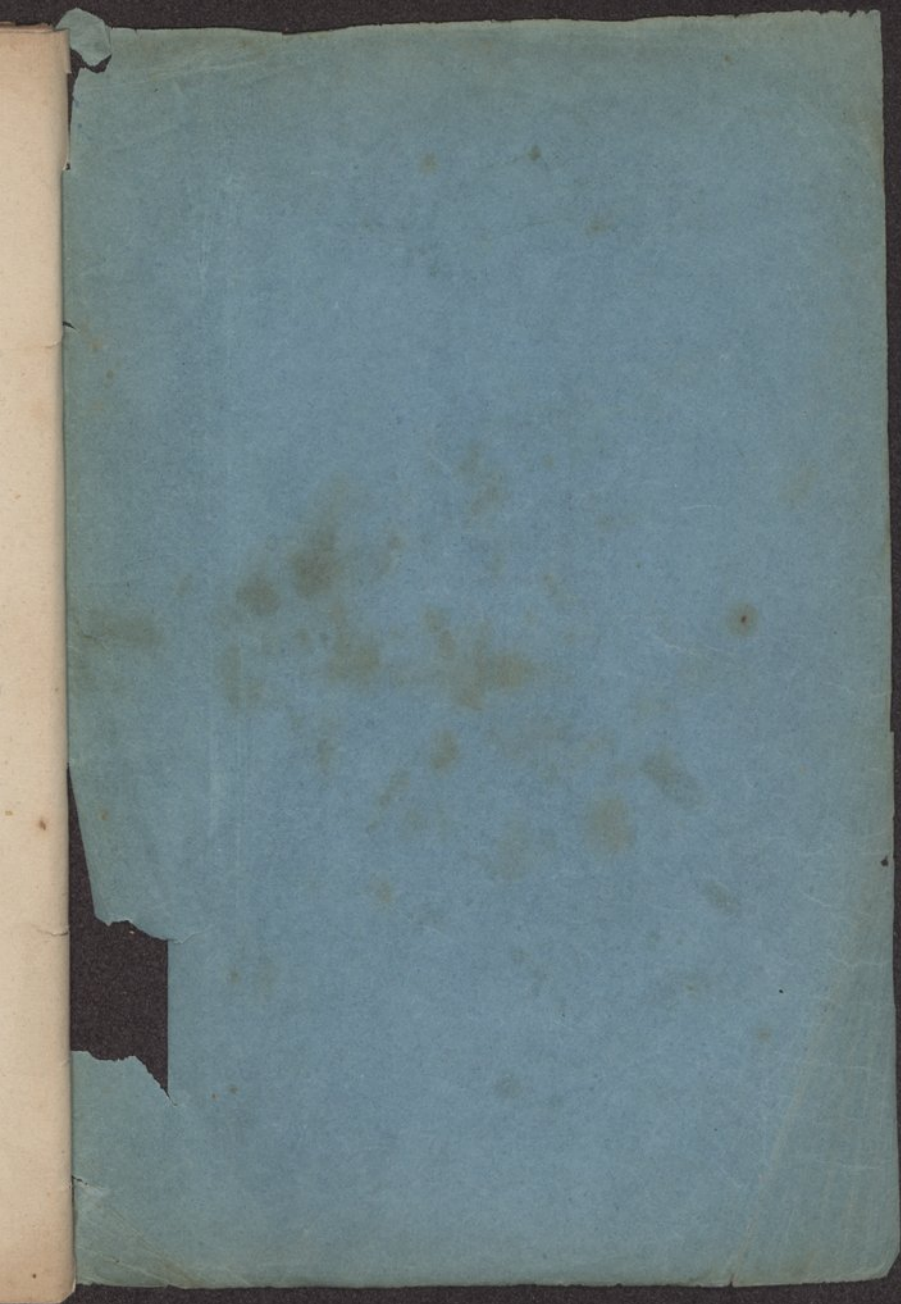
Ga- pital						Ga- pital					
par un an		par un mes		par une di		par un an		par un mes		par une di	
fl.	s.	fl.	s.	fl.	s.	fl.	s.	fl.	s.	fl.	s.
1	5	—	—	—	—	51	2 53	—	21	—	— 1 1/2
2	10	—	1 1/2	—	—	52	2 60	—	21 1/2	—	— 1 1/2
3	15	—	1	—	—	53	2 65	—	22	—	— 1 1/2
4	20	—	1 1/2	—	—	54	2 70	—	22 1/2	—	— 1 1/2
5	25	—	2	—	—	55	2 75	—	22 1/2	—	— 1 1/2
6	30	—	2 1/2	—	—	56	2 80	—	23	—	— 1 1/2
7	35	—	2 1/2	—	—	57	2 85	—	23 1/2	—	— 1 1/2
8	40	—	5	—	—	58	2 90	—	24	—	— 1 1/2
9	45	—	5 1/2	—	—	59	2 95	—	24 1/2	—	— 1 1/2
10	50	—	4	—	—	60	3	—	25	—	— 1 1/2
11	55	—	4 1/2	—	—	61	5 5	—	25	—	— 1 1/2
12	60	—	5	—	—	62	5 10	—	25 1/2	—	— 1 1/2
13	65	—	5	—	—	63	5 15	—	26	—	— 1 1/2
14	70	—	5 1/2	—	—	64	5 20	—	26 1/2	—	— 1 1/2
15	75	—	6	—	—	65	5 25	—	27	—	— 1 1/2
16	80	—	6 1/2	—	—	66	5 30	—	27 1/2	—	— 1 1/2
17	85	—	7	—	—	67	5 35	—	27 1/2	—	— 1 1/2
18	90	—	7 1/2	—	—	68	5 40	—	28	—	— 1 1/2
19	95	—	7 1/2	—	—	69	5 45	—	28 1/2	—	— 1 1/2
20	1	—	8	—	—	70	5 50	—	29	—	— 1 1/2
21	1 5	—	8 1/2	—	—	71	5 55	—	29 1/2	—	— 1 1/2
22	1 10	—	9	—	—	72	5 60	—	30	—	— 1
23	1 15	—	9 1/2	—	—	73	5 65	—	30	—	— 1
24	1 20	—	10	—	—	74	5 70	—	30 1/2	—	— 1
25	1 25	—	10	—	—	75	5 75	—	31	—	— 1
26	1 30	—	10 1/2	—	—	76	5 80	—	31 1/2	—	— 1
27	1 35	—	11	—	—	77	5 85	—	32	—	— 1
28	1 40	—	11 1/2	—	—	78	5 90	—	32 1/2	—	— 1
29	1 45	—	12	—	—	79	5 95	—	32 1/2	—	— 1
30	1 50	—	12 1/2	—	—	80	4	—	33	—	— 1
31	1 55	—	12 1/2	—	—	81	4 5	—	33 1/2	—	— 1
32	1 60	—	13	—	—	82	4 10	—	34	—	— 1
33	1 65	—	13 1/2	—	—	83	4 15	—	34 1/2	—	— 1
34	1 70	—	14	—	—	84	4 20	—	35	—	— 1
35	1 75	—	14 1/2	—	—	85	4 25	—	35	—	— 1
36	1 80	—	15	—	—	86	4 30	—	35 1/2	—	— 1
37	1 85	—	15	—	—	87	4 35	—	36	—	— 1
38	1 90	—	15 1/2	—	—	88	4 40	—	36 1/2	—	— 1
39	1 95	—	16	—	—	89	4 45	—	37	—	— 1
40	2	—	16 1/2	—	—	90	4 50	—	37 1/2	—	— 1
41	2 5	—	17	—	1 1/2	91	4 55	—	37 1/2	—	— 1
42	2 10	—	17 1/2	—	1 1/2	92	4 60	—	38	—	— 1
43	2 15	—	17 1/2	—	1 1/2	93	4 65	—	38 1/2	—	— 1
44	2 20	—	18	—	1 1/2	94	4 70	—	39	—	— 1
45	2 25	—	18 1/2	—	1 1/2	95	4 75	—	39 1/2	—	— 1
46	2 30	—	19	—	1 1/2	96	4 80	—	40	—	— 1
47	2 35	—	19 1/2	—	1 1/2	97	4 85	—	40	—	— 1
48	2 40	—	20	—	1 1/2	98	4 90	—	40 1/2	—	— 1
49	2 45	—	20	—	1 1/2	99	4 95	—	41	—	— 1
50	2 50	—	20 1/2	—	1 1/2	100	5	—	41 1/2	—	— 1

da 1 ai 40 fl. l' interest par une di al 5 par 010 l' è di sott di 1 1/2 sold.

TABELLE par contegà l'interess del 6 par cent.

Ca- pital			par un an			par un mes			par une di			Ca- pital			par un an			par un mes			par une di		
fl.	fl.	s.	fl.	s.	fl.	fl.	fl.	s.	fl.	s.	fl.	fl.	fl.	s.	fl.	s.	fl.	fl.	fl.	s.	fl.	s.	fl.
1	6			1 1/2								51	5	6		25	1 1/2			1 1/2			
2	12			1								52	5	12		26				1 1/2			
3	18			1 1/2								53	5	18		26	1 1/2			1 1/2			
4	24			2								54	5	24		27				1 1/2			
5	30			2 1/2								55	5	30		27	1 1/2			1 1/2			
6	36			3								56	5	36		28				1 1/2			
7	42			3 1/2								57	5	42		28	1 1/2			1 1/2			
8	48			4								58	5	48		29				1 1/2			
9	54			4 1/2								59	5	54		29	1 1/2			1 1/2			
10	60			5								60	5	60		30				1			
11	66			5 1/2								61	5	66		30	1 1/2			1			
12	72			6								62	5	72		31				1			
13	78			6 1/2								63	5	78		31	1 1/2			1			
14	84			7								64	5	84		32				1			
15	90			7 1/2								65	5	90		32	1 1/2			1			
16	96			8								66	5	96		33				1			
17	1	2		8 1/2								67	4	2		33	1 1/2			1			
18	1	8		9								68	4	8		34				1			
19	1	14		9 1/2								69	4	14		34	1 1/2			1			
20	1	20		10								70	4	20		35				1			
21	1	26		10 1/2								71	4	26		35	1 1/2			1			
22	1	32		11								72	4	32		36				1			
23	1	38		11 1/2								73	4	38		36	1 1/2			1			
24	1	44		12								74	4	44		37				1			
25	1	50		12 1/2								75	4	50		37	1 1/2			1			
26	1	56		13								76	4	56		38				1			
27	1	62		13 1/2								77	4	62		38	1 1/2			1			
28	1	68		14								78	4	68		39				1			
29	1	74		14 1/2								79	4	74		39	1 1/2			1			
30	1	80		15								80	4	80		40				1			
31	1	86		15 1/2								81	4	86		40	1 1/2			1			
32	1	92		16								82	4	92		41				1			
33	1	98		16 1/2								83	4	98		41	1 1/2			1			
34	2	4		17								84	5	4		42				1			
35	2	10		17 1/2								85	5	10		42	1 1/2			1			
36	2	16		18								86	5	16		43				1			
37	2	22		18 1/2								87	5	22		43	1 1/2			1			
38	2	28		19								88	5	28		44				1			
39	2	34		19 1/2								89	5	34		44	1 1/2			1			
40	2	40		20								90	5	40		45				1		1 1/2	
41	2	46		20 1/2								91	5	46		45	1 1/2			1		1 1/2	
42	2	52		21								92	5	52		46				1		1 1/2	
43	2	58		21 1/2								93	5	58		46	1 1/2			1		1 1/2	
44	2	64		22								94	5	64		47				1		1 1/2	
45	2	70		22 1/2								95	5	70		47	1 1/2			1		1 1/2	
46	2	76		23								96	5	76		48				1		1 1/2	
47	2	82		23 1/2								97	5	82		48	1 1/2			1		1 1/2	
48	2	88		24								98	5	88		49				1		1 1/2	
49	2	94		24 1/2								99	5	94		49	1 1/2			1		1 1/2	
50	3			25								100	6			50				1		1 1/2	

l'è al di sott di 1 1/2 sold.
da 4 ai 30 fl. l'interess par une di al 6 par 0/10



Pal bol . S. 6:—

Adizional . " 1: $\frac{1}{2}$

Pe' stampe . " 14: $\frac{1}{2}$

Soldi 22.

- 21 M. La pres. di M. V.
 22 J. s. Cecilie v. m.
 23 V. s. Clement pp.
 24 S. s. Grisogono m.
 25 Dom. XXVI. d. Pent. s. *Catarine v. m.*
 26 L. s. Corad v.
 27 M. s. Virgili e Valerian vesc.
 28 M. s. Ruffo m.



L. P.

Un aer civil

Al purghe il cil.

- 29 J. s. Saturnin m.
 30 V. s. Andree apuestul

Si finis di metti forment, si raquei il cinquantin; si romp, si livèle; si purghin i fossai, si fan i teraz e la tiare sgiavade si fas a gruns, si sgiavin i fossai pes plantis gnòvis, e si misture tiare e le-dan par che dut boli e si perfezioni vie pal unviar; se son bieli' zornadis si po quinzà lis viz; si fan riviessis; si discòlzin i morars che mòstrin poc vigor, si ju colte e si ju siare da gnuv; si plàntin e si

